Secrétariat Permanent de la
Stratégie de Réduction de la Pauvreté
(SP-SRP)

Centre d'Etudes des
Langues Guinéennes
(CELG)

Firo kalfe fii laawol ngalu e huuwondiral Lagine

Aala kumpital, fahmu e saakital

Witto pular

Wallifiiɗo : James G. BENNETT

Firɗo : Abdallah DIALLO

Yunaayiru 2005

Rewro koe yewtere (sommaire)

Hunorde (introduction) ... 3
Hunorde witto pular ngon (introduction à la traduction en pular) ... 5
1 Konngudi arani ɗin (les notions de base) ... 7
1.1 Ɓantal (le développement) ... 7
1.2 Baasal ngal (la pauvreté) ... 8
1.3 Ganndal fii dental ɗate limre huutorɗe (la statistique) ... 9
2 Ɗatal ngaluyankewal ngal (la politique économique) ... 11
2.1 Laawol ngalu manngu ngun (la politique macro-économique) ... 11
2.1.1 Kaalisi laamu ngun e sariyaaji mun (les finances publiques) ... 13
2.1.2 Laawol fii nbuuɗi [kaalisiiji] ɗin (la politique monétaire) ... 13
2.2 Laawol salnduwol (la politique sectorielle) ... 15
2.2.1 Demal ngayna e oogirɗe jawle nder leydi (l'agriculture et les mines) ... 16
2.2.2 Luusinji ɗin (l'industrie) ... 18
2.2.3 Cuuɗi gollirɗi ɗin (les services) ... 19
2.2.4 Darnoodi ngalu (l'infrastructure économique) ... 20
2.3 Jeyal laamu (l'administration publique) ... 21
2.4 Salndu heeroral (le secteur privé) ... 21
3 Laawol huuwonndiral (la politique sociale) ... 22
3.1 Calɗi huuwondiral (les secteurs sociaux) ... 22
3.1.1 Needi e jannde (l'éducation) ... 22
3.1.2 Cellal ngal (la santé) ... 25
3.1.3 Golle ɗate (l'infrastructure routière) ... 28
3.2 Kisiyee ka wonndiigu (la sécurité sociale) ... 28
3.3 Huuwondiral hawtuɓe golle (la société civile) ... 29
3.4 Fii gorko e debbo (l'aspect genre) ... 30
4 Gollidal leydi e leydi (la coopération internationale) ... 30
5 Laamaaku (la gouvernance) ... 31
Vulli mawxi kunpitti (les prinicipales sources d'information) ... 34
Sifooreji e hoore wallifiiɗo on e firɗo on (notes biographiques) ... 35
Inɗe kalfe mawɗe ɗen (liste des mots-clés) ... 36
Sifooreeji fii no deftere nden wela janngirde (notes du lecteur) ... 39

Hunorde (introduction)

Kun deftun ko woni faanda mun arano on, ko fensitanngol jamaa on fii kalfe mawɗe e fonndooji humondirɗi e laawol ngalu e huuwondiral Lagine. Ka hertinngol, ko wattugol e junngo janngoowo on, aala kunpital, e saakital e fahmu alhaaliiji ɓantal ngalu e huuwondiral leydi ndin fow, tentinii hella ka laawol jippiro fii mehugol baasal.

Kun deftun saggitorkun (firo kalfe) ko adii fewtude, ko fewjooɓe ɓen ka laawol ngalu e huuwondiral, wonndude e yeesooɓe waajotooɓe, nea ɓen (wano meeriiɓe ɓen, almaamiiɓe ɓen surnalistiiɓe ɓen, jannooɓe ɓen…) e jannguɓe, ferani ɓantal ɓen, tentinii ɓee ka cuuɗi ekkitirɗi winnda jannga. Kono kadi, hikun sakkitori fewtude jamaa leydi ndin haanuɗo anndude wonndema alɗere makko nden ɗaɓɓugol ɗun ko kanko ɓuri fewtude.

Ko ɗun addi firgol ndee deftere, yaltina nde e ɗenɗe Lagine buy.

Ɗee golle, immoode mun, ko maadaaku heɓiingu e nder duuɓi jowi ara-hootaaji yawɗi Lagine (2002-2004), e nder majji, wallifiiɗo on waawi wallitorde nooneeji buy ɲaa eɓɓugol, laatina golle antere uytugol miskinaku ngun. E nder jonndeeji golle buy, yeeso e ɓaawo fottanngol, kanyun e guwernaman Lagine on, e yunaayiru 2002, fii ndee anntere, Gineyenbe tawdaabe e hobbe wallondirteebe ben, hari soono wo no fotta e satteendeeji kunpital, tentinii telemma ka kalfe hertude. Hara le wonaa wonndema hari wakkilaare fii kunpital ngal no nakki : seedee mun, goddun dun, wano golleeji hewdi e muulaadi di Giral Wianoongal Ganndal e Kunpital, bay neebii, wontoyi Corfol Kunpital e moggo cukkitto Duumiido halfinaado fii antere Uytugol Miskinaaku ngun. Kono le, din wakkilaareeji e dun mun, faamugol laawol antere fii uytugol miskinaaku Lagine no barkiɗi haa han, tentinii ka gire ngaluuje e huuwondiralje, kono kadi, hella ka okkondiro annasiyaaji ɗi gire calɗiije hertinanaaɗe tawti, gaanin ɗoo, gire calɗiije hertinaaɗe hawtindirɗe leyɗe kawtirɗe fii antere uytugol miskinaaku.

Ngoo mottindiro kalfe hertuɗe, humiiɗe, de kala majje, e taskal winndannde iwnde e oo Keyee fii antere Uytugol Miskinaaku – iwnde ka kuugal tigi – laatiingo daƴƴere fensito kalfe wonannde denndaangal neɗɗo yiɗɗo woowude, huɓindoo kalfe laawol ngalu e huuwondiral Lagine. E nder ndee muulannde, wallifiiɗo on ko adii ɗaɓɓude ko hawtindirgol fensito ngo jilɓaa, welngo faamanaade fow, tippude e huutorgol kalfe ɓurɗe lollannde fow ɗen, senngo Lagine ngon. Konnon, hingo takkii jiɓiliɓiiji goo - njuɓɓudiiji taariikayankooji kalfe ɗen, maandeeji annditirɗi ɗatal rewaangal ngal, e sellugol sifooreeji ɗin, hara hiɗi nananii diiwe ɗen fow, waadi e gannde leydi ndin fow, e misal – hattiri, hella ɗon on, e kunpitalji ɗi piiji sifaaɗi fii mun ɗoo ɗin faamataako e ɓaawo mun. Telemma ɗon, ndee ɗoo saggitorde (fensito kalfe) ko yer fuɗɗorɗun golle ɓuroyaɗe luggineede, hertinanee kalfe fensitaaɗe ɗoo ɗen.

E sagara ɗimmo, ganndiɗuɓe suudu Taskal Ɗenɗe Lagineyankooje, ka Duɗal Mawngal Konaakiri ɓen firii saggitorde nden e nder ɗenɗe Lagine tati - Sooso, Pular e Maninka - Jooɗanɗe golle buy newinii yeɗɗinngol firooji ɗin fow e adagol feppindira ƴlal saggitorde nden (firo kalfe ɗen) e faaleeji e sartiiji gire jeyɗe nde ɗen. Tippude e yaltuɗi e tefoore ɗoworaande nden e nder diiwe ɗenɗeyankooje hatonjinaaɗe e mun ɗen tati, telemma ka nafaaji e ka anndeeji gire ɗe nde waɗiraa fii mun ɗen, buy girritike hitte saggitorde nden. E senngo goo kadi, tefoore ɗoworaande nden yaltintinii golle haɠiiɠaaje (mawɗe) ɗe rajo riral on waɗi ɗen, nde tawnoo ko o ɓundu suɓaandu ko hunpitoree laawol ngalu e huuwondiral leydi ndin, e hoore kadi rewrugol mo ko laabudda ɓurtoowo ɲinnude fonndooji. Maandaakuuji e finaa-

tawaaji ɗin, ka laawol ngalu e huuwondiral, telemma ka mbaaloodi konngudi e ka ɲinnugol ngol laawol.

Ko ngal huuwondiral almanwal baɲiingal inneteengal GTZ wallitori men kalisi si men winndi ndee deftere, men jonni nde ganndiɗuɓe firi, saatoyi e moggo ɓe nde winndanaa ɓen. Oo GTZ no faandii huutorgol saggitorde nden, nde wona aala kunpital, saakital e fahminal, e nder diiwe Lagine ɗe o woni e wallitaade, ɗun ko Baasi-Gine (Daande-Baharu), Hootu-Gine (Funnaange) e Moyen-Gine (Fuuta-Jaloo). Firo saggitorde nden no jokkaa taho.

Wallifiiɗo on taw ko laabudda e mun ka o laaɓa poy, o jarna wallitiiɓe mo ɓen fow, wano: M. Peter HILLEN, lanɗo porosee (projet) e ballo Antere Uytugol Miskinaaku ngun ka Ministeeri Pilan; Alhajji Mammadu SOO, Cukkitto kiɗɗo Dawla on ka Pilan Ministeeri Ngalu e Kaalisi ; Ibraahiima Sori SANNGARE, Cukkitto golloowo ka antere uytugol Miskinaaku; Cheick A. Tijjaani JALLO e Adullaahi BEEY surnalistiiɓe tawaaɓe ka Corfol Cukkitol Kunpital Tabitungol halfinaangol antere Uytugol Miskinaaku ; Mammadu KAMARAA, Abdallah DIALLO, Jibriil BATCILI, jannooɓe, tefa fii gannde ka Suudu Tefooru Ɗenɗe Lagineyankooje ka Duɗal Mawngal Konaakiri ; Bernd HEINE e Matthias BRENZINGER, Porfeserɓe Tefooɓe ka Suudu tefooreeji Afirikiyankooji wonndu ka Duɗal Mawngal Kolooɲi (Cologne); e Kathrin ROTHHAAS, ballo anndanɗo wonɗo ka kabinee (cabinet) «International Policy Advising» (IPA) Kolooɲi, Almaaɲi (Allemagne). Wallitiiɓe lan ɓen fow, naa oo maa oo, mi jarnii ɓe ko laaɓi poy

Miɗo yelii kala hatonjinɗo e ndee saggitorde taw e nder mayre, aala no foolira satteendeeji hella ka baŋŋeeji huuwondiral, ka ngalu e ka ɗenɗe, wooduɗi ko wallitoo ɓe no ɓe ɓurta faamirde laawol ngalu e huuwondiral Lagine, e no ɓe ɓurta faamondirirde hakkunde maɓɓe.

Dr. James G. BENNETT
Duɗal Mawngal Kolooɲi Almaaɲi
Yunaayiru 2005

Hunorde witto pular ngon (introduction à la traduction en pular)

Hella ka firgol ɗee golle e pular laawol amen ngol men ɗowori ngol, ko jokkungol no winndori ka ƴîal non tigitigi, jokkora sariyaaji ɗenngal pular ngal hella ka tafoodi maggal e ka yaajere kalfe maggal, heyɗintinora ngal hara feŋaakika naamuuji maggal panndi.

E nde ɗun, ko rimino e tokkindiro kalfe on men ɗowori, hella ka sicugol kalfe kese. Kono kala nde tawi kalfe cincaaɗe ɗen laaɓaa poy, men tawtinay ɗe kalfe luɓaaɗe, fensitaa, ɗe huutorooɓe ɗenngal ngal Ben Buri anndude. E misal, firooji kalfe wano « banque, syndicat, sida, VIH etc », ko nii winndori : « banki, senndikaa, sidaa, VIH eknm. ».

Hella ka nbaaloodi binndol, abajada keso on no seedi fota e kiɗɗo on. Wano ƴîe ɗen, ka harfuuji tati bannbindirtenoo hen fow, wontii ɗîɗî, ka wonnoo ɗîɗî hen wontii gooto, ko ɓuri hewde ton. E nder ɗun, e hino :

ndy (ndyulaaku)	→	nj (njulaaku)
bh (bhibbhe)	→	ɓ (ɓiɓɓe)
dh (dhenngal)	→	ɗ (ɗenngal)
gh (ghibla)	→	gʼ (gʼîbla)
mb (mbawdi)	→	nb (nbawdi)
ng (ngalu)	→	ng (ngalu)
nh (nhari)	→	ŋ (ŋari)
ny (nyeenyal)	→	ɲ (ɲeeɲal)
ty (tyellal)	→	c (cellal)
yh (moyyhungu)	→	ƴʼ (moƴƴîungu)

Maandino mase ɗen kan, huunde waylaaki (taskee ka abajada on fow no winndaa ɗon, yeeso ɗoo).

Meɗen gaynitora anndintinngol wonndema golle haŋŋil sollitataa muk. Ko ɗun si men toroto yo kala jannguɗo deftere duku, ŋerma, wurtana men no firo ngon ɓurta moƴƴîrde.

Abdallah DIALLO
Firɗo on
Duɗal Mawngal Konaakiri
Lagine - BP. 3588

Yunaayiru 2005

Abajada Pular Lagine kiɓɓo on e keso on

Abajada kiɓɓo on	Abajada Keso on
a	a
b	b
bh	ɓ
mb	nb
d	d
dh	ɗ
nd	nd
e	e
f	f
g	g
gh	ɠ
ng	ng
h	h
i	i
dy	j
ndy	nj
k	k
l	l
m	m
n	n
ny	ɲ
nh	ŋ
o	o
p	p
r	r
s	s
t	t
ty	c
u	u
w	w
y	y
yh	ʄ

1 Konngudi arani dîn (les notions de base)

1.1 Bantal (le développement)

Jolta-ɓantal (le sous-développement)

Hella ka hakkunde leyde, ko wietee leydi jolta-ɓantal ko leydi ndi keɓal nedɗo mun bajjo jaasi keɓal nedɗo aduna on. Ko woni kadi leydi tawaandi e giral jaasudɗe yaarude yeeso dɗen ko ndi keɓal nedɗo bajjo mun jaasi teemederel 50 (50%) keɓal nedɗo bajjo aduna on.

Bantal ngalu (le développement économique)

Ko ɲaa no leydi ɓeydirta bawgal mun ngal, ka toore keyeeji e aalaaji gollirdî.

Bantal duumotoongal (le développement durable)

Ko noone ɓantal etiingal no huntira haajuuji fewndiidî dîn, hara kadi falloraali bawdɗe jamaanuuji aroyooji dîn ka huntugol haajuuji majji dîn. Konngol ɓantal-duumotoongal ngal ko lonto lowre humindirnde huuwondiral ngal e hunndaari ndin. Hingal hertini faale naɓidugol keldere ngalu ngun, yaaral-yeeso wonndiigu ngun e hisingol wonunndeeji dîn e humindirirgol dîi tati no moƴƴîri.

Ko ɓuri kon, pehe naɓirooje ɓantal duumotongal yeeso dɗen, no hatti e hittinde fii huutoral pehe, e aalaaji tippudî e tawnugol kafuɓe golle dɗen ɓen fow, tentinii miskinɓe ɓen ka dowriiji, ka eɓɓugol, ka gollugol, ka toppitagol e ka ndartugol date rewraadɗe dɗen, ka eɓɓooje ka ɲaa huuwonndire.

Al'alaama ɓantal nedɗanke (l'indice de développement humain: I.D.H)

Leydɗe Fottudɗe dɗen (les Nations Unies) moƴƴînii oo al'alaama fii etugol yaaral-yeesooji dî leydɗe dɗen wadî dîn, hella ka ɓantal nedɗanke, inmina hollirdî kaalisi wano toore nder leydi, nde waylaaka nden. Al'alaama ɓantal nedɗanke, ko tere tati wadîraa: juutere ngurndan (tamau ngurndan ka jibinannde), gannde (ennbere nbawdi winnda-jannga jamaa hellifaaɓe ɓen e ennbere naato lekkol, denndanaangal mun), e yedɗere ngurndan (toore nder leydi nde waylaaka wonande hodudo kala), e fewndo doo himo (al'alaama ɓantal nedɗanke) etanaa leydɗe 175.

Hella ka al'alaama ɓantal nedɗanke (indicateur de la pauvreté humaine: I.P.H), Lagine hari e 2001, ko 157[abiri] e nder leydɗe dɗen 175 fow.

Hollirdun baasal nedɗanke (l'indicateur de la pauvreté humaine)

Ko hollirdun PNUD (Eɓɓooje Leyde Fottudɗe fii Bantal dɗen) etiri aalaaji (alhaaliiji seedee ɓantal nedɗanke dîn). Dun no wonndi e teemederel (%) yinɓe hulɓinaniiɓe dun hita maayu ado duuɓi 40, teemederel (%) yinɓe ɓe waawataa winndude e janngude, ɓe heɓataa ballalji guuwerneman ɓoriidî e denndaangal ngalu laamu ngun, lollirdî sartiiji tati: teemederel (%) yinɓe ɓe taaɠanaaka fii labitaane e ndiyan laaɓudɗan e teemederel (%) fayɓe ɓe heɓaali duuɓi jowi taweteeɓe nyanndu bonndu no haɓi dun.

Yedɗere ngurndan [ngurndan-moƴƴan] (la qualité de la vie)

Tawaande e ɲaa ngurndan, lollirde wa tortordɗe geɓal mun ka leydɗe hettiidɗe, tippude e wattaangol yili e bonnereeji dî yaaral-yeeso duudural toore nden woni e liggitude dîn.

Ennbere yenyal ngal (le taux de croissance)

Ƴawa-tippoo (toowere, joltere maa anngal waylagol) hollirdun e dumne anndaado teemederel (%) yedɗere hollirdun dun ka fudɗoode dumune. Ennbereeji yeɲal no wonndi e nooneeji kunpite buy: wadîi yaha-ara kaa wadaali; kohella honto (ɓeydii kaa duyti; toowu kaa joltu); yaha-ara on no uuyi?

1.2 Baasal ngal (la pauvreté)

Baaso ko neɗɗo maa giral yinɓe ɓe maraa haajitorɗi yonayɗi ko ɓe huntira haajuuji telenma keyeeji e wallitorɗi (wano labitaane, maa lekkol) ɗi wonndiigu ngun heerori. E hitaande 1990 Banki Mondiyal on (la Banque Mondiale) toɗɗino, wi'i: hattirde (lasili) baasal ko dala (dollar) gooto ɲallal neɗɗo kala.

1994-1995 40,3 e nder teemederel (40,3%) jamaa Lagine on ko ley hattirde baasal wontiri ɗun ko $ 300 hitaande neɗɗo kala. Fewndo on saai hari baasal ngal ko nii ɓanngiri ka nder diiwe Lagine:

«Haute Guinée» (Funnaange) 62 teemederel (62%); «Moyenne Guinée» (Fuuta Jaloo) 51 teemederel (51%); «Basse Guinée» (Daande Baharu) 42 teemederel (42%); «Guinée Forestière» (Fooree) 33 teemederel (33%); «Conakry» (Konaakiri) 7 teemederel (7%). Tawano kadi ɲanndu yinɓe 20 teemederel (20%) ɓurɓe baasal ɓen ko karahan yonirta 7 teemederel (7%) ɲanndu yinɓe Lagine ɓen fow ka hawtiti. Teemederel 20 (20%) ɓurɓe alɗude ɓen no nyaama 47 teemederel (47%) ngurndan Lagine ɓen fow ka hawtiti.

Baasal ngal e yaajude, ɗuuɗa nbaadiiji, ko huunde wonnde e yaarude yeeso (wonnde e layude), heɓugol nde no lanndii wakkitaare jokkondirnde, duumii, wonndi e anndere yeɗɗunde ka ballalji.

Etirɗe baasal (les dimensions de la pauvreté)

Needi e jannde (l'éducation): Ennbere jannde ka lekkolji leyleyji on, ko beru (yeru) 28 teemederel (28%) ka waasuɓe (miskinɓe) 64 teemederel (64%) ka ɓe waasiɗaa (miskinɗinaa). Ko 19 teemederel (19%) pet naati lekkol ka fayɓe remooɓe-ayna ɓen (E.I.B.C 1994/95).

Cellal ngal (la santé): ko 12 teemederel (12%) pet e nder 20 teemederel (20%) ɓeyngureeji ɓurɗi e waasiduɗe ɗin woni e yaade ka labitaaneeji, hara 50 teemederel (50%) e nder 20 teemederel (20%) ɓeynguureeji ɓurɗi alɗude ɗin kan no yaade.

Needi e jannde neeneeɓe ɓen no humondiri e cellal fayɓe ɓen, e hoore ennbere teetunnde paykoy koy no ɓuru ɗuuɗude laabi ɗiɗi ka neeneeɓe ɓe janngaa (112 e nder 1000), e dii ka ɓee jannguɓe lekkol (61 e nder 1000, E.D.S –1999).

Sabuuji baasal ɗin (les facteurs de la pauvreté)

Baasal ngal no humondiri e ɲiɓoodi ngalu ngun. Awa kadi sabuuji baasal mawɗi wonɗi Lagine ɗin no wai wa si hiɗi humondiri e no keyeeji leydi hawtindiranooɗi, woni e junngo laamu ngun.

Awa kadi sabuuji baasal hagɗiigɗaaji wonɗi Lagine ɗin no waita wasi no humondiri e ko tawi hari laamu ngun no hawtindiri ngaluuji ɗin, no fewja kaɲun tun e leydi ndin, no anndiri non, duuɓi heewuɗi. No maandinaa kadi wonndema baasal ngal no tippi senngo goo e anngal nunɗal ko taskaa ka fettagol golleeɓe kon. E misal, fiira kala Konaakiri no jaasini 20 teemederel (20%) jamaa Lagine on nden saare no huutorde (gollinde) 48 teemederel (48%) medisenɓe (doftooruuɓe), 51 teemederel (51%) saasufaamuuɓe (sages-femmes) e 39 teemederel (39%) enfirmiyeeɓe (infirmiers) leydi ndin.

Hella ka yeɗagol aalaaji toore, si taskaama tawete tufunndeeji (cae) ɗin e fulawaaji ɗin (dowriiji ɗin) no serti fota. Ko non kadi, telenma ka aalaaji nbaɗɗateeri, ka fulawaaji, tawete ko 0,4 teemederel (0,4%) ɓeynguureeji ɗin tun mari watir; si eɓɓindiraama e Konaakiri, no tawee ko 11 teemederel (11%) e 6 teemederel (6%) cae luttuɗe ɗen E.I.B.C, 1994/95).

Ko tawi tarawje hewtaali nokkeeli goo kon, e ko tawi coggu taranspooru no satti kon, kaɲun kadi no ɓanngi ka sabuuji baasal moolanaaɗi. Jonneede ɲamannde yeebagol hunndaari ndin e ukkondirgol piiji (maa jikkuuji) ɗi wowtondiraa ka kadi no lintaa e sabuuli baasal.

Sertudi (la disparité)

Anngal nanondiral maa fonnal tere sertuɗe, e misal, sertugol huuwondire e ngaluuji, sertugol diiwe, sertugol keɓe e sertugol gorko e debbo.

Antere fii ɗuytugol baasal ngal (la stratégie de la réduction de la pauvreté S.R.P.)

Antere ɗuytugol baasal ngal ko antere (e maanaa hawtonndiral faandaaji e eɓɓoore kuuɗe fii hunnugol ɗi) huuɓunde ɓantal feŋiinde e yeɲal ngalu ngun e duytere baasal ngal. Fanda mawɗo antere ɗuytugol baasal ngal ko hawtindirgol keyeeji wooduɗi ɗin fow (yinɓe e jawle) nawra ɗi ka hunnugol faandaaji laabuddaaji ɗi jamaaji ɗin toɗɗii ɗin.

Ko addi yo DSRP Lagine on wattu yili e waasuɓe worɓe e rewɓe dowriiji ɓen, ka nokkuureeji ɗi aldaa e ngalu maa e gire yinɓe wurɗe ka diiwe humondirɗe e ngaluuji wonaaɗe e walleede ɓen, ko huulanngol senndituɗol nafaaji humiiɗi e ɓantal ngalu ɗin, no ɓuri wonndirde e nunɗal.

1.3 Ganndal fii dental ɗate limre huutorɗe (la statistique)

Taskal ɗuuɗere e layugol e yaadu jamaaji yinɓe ɓen (la démographie)

Ganndal humiingal e dental limre taskotoongal fii jamaaji neɗɗanke e nder nyiɓoodiiji mawɗi majji (jibinannde, duuɓi, worɓe maa rewɓe e kaydi mariyaasi, huuwondiral maa golle majji, eggudu ekm.) e nder yaadu majji on.

Taskalji kesi no yurnitii ganndal fii alhaaliiji neɗɗanke hella ka huuwondiral majji e alhaaliiji ngalu e huuwondire. Yinɓe taskotooɓe fii jamaaji neɗɗaanke ɓen no tippi e ɗee gannde ɗuuɗoral jamaaji ɗin, kadi, hiɓe naadori sabuuji yeɗɗuɗi, etii haynagol layal ganndal fii jamaaji neɗɗanke arooji ɗin.

Denndangal jamaa on (la population totale)

Denndaangal jamaa on no toɗɗii, ko hasii kon, jamaa fewndiiɗo on (ka haɠiiɠa) ka nder leydi, ka yinɓe ɓen, tawaaɗo fendo dumne toɗɗaaɗo on ka nder keeri leydi ndin.

Jamaa Lagine on, ko mo telen yinɓe miliyonji 8,4 (Banque Mondiale: miliyonji 7,7 e nder 2002), ennbere yeɲugol on jamaa kadi hitaande kala ko 3,1 teemederel (3,1%) e nder 2002.

Giral golle huuwondiral e mecce (la catégorie socio-professionnelle)

Denndaangal yinɓe hawtuɓe mecce, (demal e ngayna, luusin, njulaaku, golle-laamu) tawa kadi hiɓe fota darnde e nder mecce (patoron maa gollinoowo,

golloowo biroo, golloowo luusin, ƴettaaɗo golle, gollinteeɗo).

Remooɓe ayna ɓen ka calun ɲaameteeji ko ɓe 68 teemederel (68%) jamaaji waasuɓe Lagine ɓen. Fow fow, rema-ayna en, si calɗiɗin fow hawtitaama ko ɓe 61 teemederel (61%) jamaa on. Hiɓe ɓuri 80 teemederel (80%) waasuɓe ɓen. Ɗii adaduuji no holli laabudda ɓantugol salndu dowri ndun e nokkuureeji dowri ɗin, fii ɗuytugol baasal ngal.

Wontugol tufunnde maa saare (l'urbanisation)

Ɲa no jamaa leydi wonnooɗo feccere ɓurnde nden ka dowri wontirta mo tufunnde. Ko wonata sabu ɗun ko iwugol yinɓe ɓen ka dowri, yaha ka tufunnde tamƴinagol heɓay golle ɓurɗe e moƴƴude, e ngurndan ɓurɗan e moƴƴude.

Jamaa tufunndeejo (la population urbaine)

Nde tawnoo jikkuuji senndindirɗi nokkuureeji tufulle ɗen e dowriiji ɗin no seediri, ittiri no leyɗe ɗen sertiri non, gasataa ka ɗi siforee nbaadi wootiri hawranayndi leyɗe ɗen fow.

Tinndinooje ɗe tufulle ɗen, huutori ɗen ko hasii kon, no ɡaabaa e njanɗuki majje on. No jaɓa ko hasii kon, wondema jamaa laatike tufunndeejo wo, si tufunnde makko nden, ɓurnii e misal 1000 maa 2000 yinɓe hoɗuɓe.

Ennbere yeɲal denndaangal jamaa (le taux d'accroissement de la population totale)

Ennbere yeɲal denndaangal jamaa on ko ɓeydal adadu hoɗuɓe e leydi e nder hitaande, beru teemederel (%) adadu jamaa on fow makko, ka naatugol hitaande. Nde hollay adadu jibinaaɓe e faatiiɓe winndaaɓe e nder dumune on kaɲun e adadu yinɓe egguɓe e arɓe. Ennbereeji hakindiiɗi yeɲal hitaandewal jamaa on, ƴettaaɓe e nder adadu duuɓi goo, no jonna tinndinoore ɓurnde moƴƴude e dii ennbereeji ɡaabaaɗi e hitaande wootere tun. E 1998 jamaa aduna on hari, o fow makko himo ɓuri miliyaar 5,8 yinɓe; ennbere yenyal makko hakindiingal ngal kadi ko 1,6 teemederel (1,6% hakkunde 1980 e 1998).

Ennbere yeɲal jamaa tufunndeejo on [teemederel] (le taux d'accroissement de la population urbaine)

Denndaangal yeɲal jamaa wonɗo e nokkuure tufunndeere, hitaande toɗɗaande tinmunde, senndanangal denndaangal adadu jamaa on, ka naatugol hitaande nden, ɓannginiraangal teemederel.

Sukkeendi jamaa on (la densité de la population)

Adadu no yinɓe ɓen jooɗori ka ndelo-leydi, e misal.

Sukkere jamaa Lagine on ko telenma yinɓe 30 e nder km2 (kiloomeeter kaare) kala.

Ɗuuɗere panndi jamaa on (le surpeuplement)

Si jamaa sukkii panndi e nder km2, e leydi waasiɗundi, ndi ɗuuɗiraaka ngaluuji leydi, ɗun ko maande ɓanngunde ɗuuɗere panndi jamaa. Fewnitagol ko woopitaa ka etugol sukkeendiiji jamaa on, no ɗi ardi non kon, hollirɗi buy no waawaa eɓɓindireede. Ka nokkuureeji dowri, sukkere deme ɗen (gese ɗen) yaltintinay nokkeeli sukkere panndi jamaa on e nder leyde waaɗe wa ɗe hoɗaaka ɗen. E nder nokkuure tufunndeere, eɓɓindiro sukkere koɗooli ɗin wallay ɲaawude (faamude) fii cae laamorɗe arane ɗin e anngal yinɓe caoy tosokoy koy.

Holloojun maa seedeejun (l'indicateur)

Holloojun ko tinndino faale maa ko heɓii e nder ballal (e misal e nder porosee). Holloojun moƴƴuɗun yaltinay (ko golliraa) ko ɓuri kon, awa kadi, no waawoo etaade, tono on yioo, hara coggu ngun no nanii, e misal, faatagol neeneeɓe ɓen no waawi hollude anngal kelɗere labitaaneeji ɗin. Antangol ɗuytugol baasal Lagine ngal, no faandii ɗuytugol faatunnde neeneeɓe Lagine ɓen, gila 538 haa 220 e nder 1000 (538 à 220 °/°°) jibinanɗe, dumune 1999/2015.

Dankagol ngol (le suivi)

Ɲaa jokkindirgol, mooɓa kunpitti hara gootel luttaali, tippude e hollirɗi suɓaaɗi. On ɲaa no waawi jonnude yeɲinooɓe ɓen e wonɓe e tannbitaade golle ɓantal fewndiiɗe ɗen, seedeeji e hoore yaaral-yeesooji waɗaaɗi faandaaji hunnaaɗi ɗin e huutoral nbuuɗi walliraaɗi ɗin.

Ndarto ngon (l'évaluation)

Sariya hattinɗo wonndude e fonnal e nunɗal heɓiiɗi e golle e eɓɓoore maa laawol faale hollugol ko ɗe foddi e waɗeede kon, e ko ɗe nanondiri e mun kon, ko ɗe haanaa waɗeede kon, ko ɗe yeɗɗi kon, e ko ɗe wonndi e nafaaji e ko moƴƴereeji heɓotooɗi e majje ɗin neeɓata kon.

2 Datal ngaluyankewal ngal (la politique économique)

Yaaral-yeeso ngaluyankewal (le progrès économique)

Yeɲal ɗuudural keyeeji e nafaaji (wallitorɗi) moƴƴinaaɗi, e no ɗin laatora (heɓora). Fii laawol ngalu, bee golle ɗen maa anngal golle on wona ko anniyaa, faandaa si huuwaa. Anniyagol ngol ko yeeso e ɓaawo: anngal huuwugol hay fus e ɓaawo anniye maa hara huuwaali fus si tawii toɗɗaama ko non wonirta, wonaa gootun.

2.1 Laawol ngalu manngu ngun (la politique macro-économique)

Ngalu manngu ngun (la macro-économie)

Taskal yaadu nooneeji ngalu anndiraaɗi mooɓindiro gollooɓe, hara no waɗi giroy e tippude e ko koy ɓurata gollude kon, wondude e yaltintingol ɗuuɗere jawle wonɗe e jinndude hakkunde koy giroy. Ngalu manngu ngun, ko hasii kon, ko fii ngalu leydi jokki. Keyeeji gollirɗi ɗin no feppondiri e kuuɗe ngaluuje laabuddaaje ɗen: ɗun ko toore leydi ndin, ɲanndu ndun e jawle hoore manankonje ɗen (e keyeeji gollirɗi ɗin) e mankata on, naadeteeɗi e yaltinteeɗi ɗi neɗɗo kala heerori ɗin. Yaaral-yeeso ngaluyankewal no wi'i bee ɓeydagol alɗereeji woo, senndugol ɗi senndoore e ɓurnde e moƴƴude woo. Tinndinoore nden lannaali tinmude, nde tawnoo huunde wiaaka hella ka nbaadi keyeeji e nafaaji ɗi suɓagol ɗun laatii nbaadi ɗatal e moƴƴinal.

Heydintino ngon (la modernisation)

Ɲaa inmaniiɗo yaadugol e faaleeji ɗin, rewra waylonndiral ɲiɓoodiiji ɗin hara no hawkora (woppora) alhaaliiji hiɗɗuɗi ɗin heyɗintinora alhaaliiji fewndiiɗi, fewndodani adunaa on, kesi maa arɗi kesun.

Adunayankaaku (la mondialisation)

Ko huulangol udditanngol ngaluuji leydi ndin fow, ɗi naata e ngeygu adunayankeewu ngun.

Datal ngaluyankewal ngal (la politique économique)

Golle anniyaaɗe doole laamu ngun, ɓannginiraaɗe toɗɗagol faandaaji ngalu e wonndigal, e moƴƴingol aalaaji laabuddaaji hunneteeɗi. Mo wowlay fii laawol ngalu, bee tawa kuugal ngal maa anngal kuugal ngal koko faandaa (ko tewaa huuwaa). «Anniyagol e nder golle» ko huunde aranere: salagol waɗugol golle maa ronkugol waɗugol hay huunde ɓay hara ko ɗun toɗɗaa, wonaa huunde wootere.

Ngalu faaɗungu ngun (la micro économie)

Salndu ngalu politikiu taskotoongu jikku antanpiriisihoy (giroy) gootunkehoy siforaakoy wa wonukoy kunfen hoore mun, wajjiɗukoy hella ka golleeji suɓoo e wakkilaare ka toore, ka ɲanndu, ka jawle e keyeeji gollirɗi, e ka mankata.

Beynguure nden (le menage)

(a) Denndaangal wonɓe e nder suudu wooturu (galle goote) halarru; (b) denndaangal wonɓe e nder galle goote e jamaa cuuɗi laamu (wano miniteeriiɓe yirdeebe, yinɓe wuuriduɓe e nder huuwondiral); (c) salndu laamu mooɓindirndu denngal antanpiriisihoy (giroy, cuuroy) laamu taweteekoy ko woni golle ngaluyankeeje tigitigiije mun ɗen ko ɲaamugol, no gasa kadi e tougol, telenma ka antanpiriisiiji wajjiɗuɗi.

Artundi-keɓal maa tono (le revenu)

Keɓal toore artungal iwrungal e ngalu neɗɗo maa jamaa, coggu golle e/maa rimre hoore-manankun makko on. Gire tono mawɗe ɗen wano njoddi, pawti, nafa e tono hitaandeejo.

Wintaari ndin [depansi] (les dépenses)

Huutoral noone adadu kaalisi. Ɗun holli ko adadu keyeeji fewjanaaɗi.

Hitte ɓeydiiɗe ɗen (la valeur ajoutée)

Hitte kese sincaaɗe e nder ɲaa-toore (e nder ɲaa no toirtee). Certal hakkunde hitte toore e hitte ɲaamanduruuji wondi hakkunde mun (naatuɗi) ɗi toore nden hatonjini e mun. Hitte ɓeydiiɗe no fepponndiri e denndaangal coggeeli alhaaliiji toore: ɲawndiraaɗi, njoddiiji, fawtiiɗi, kafuuji huuwondire, sagalle, ittuuji, njoddiiji ɲamaale, hiɗɗere aalaaji ɗin e tonooji.

Toore nder leydi nde waylaaka (produit intérieur brut P.I.B.)

Adadu hitteeji keyeeji e gollirɗi iwɗi (yaltuɗi) e toore nden, ka hakkunde keeri leydi, limaaɗi hara fillitaaka (faljaaka). Toore nder leydi hawtaande no fota e ɲamndu ndun, tawti mooɓito jawle hoore manankun ɗen (aalaaji e kaalisi), tawti jawle yaltooje ɗen, hara naatooje ɗen tawaaka; hinde hawtindiri toanɗe e yer nguurorɗun, toanɗe fii faggitoral ko ɓeynguureeji ɗin toani hoore mun kon, ɗe nyaawitiree coggeeli fewndiiɗi wonaaɗi e hootoreede ka nokkuure, fii yeeyeteeɗi (marsandiisiiji) eɓɓondiraydi ɗin.

Si toore nder leydi nde waylaaka, goongaare nden ɓeydike yer teemederel (%) ɓadiingel teemederel yeɲal tijjaangal si neeɓooyii, ngalu ngun no mari yeɲal ɓurngal e dolnude, e hoore hara ɗun dillintaa sabuuji yanugol kaalisiiji ɗin. Teemederel yenyal jaasungel teemederel tijjaangel no firi wonndema maral masinji e aalaaji ɗi ngalu ngun mari, huutoraaka beyday bawɗe majji fow, awa kadi anngal golle ɗen no ɓurtude ɓeydaade.

Toore nder leyde nde waylaaka goongaare nden, yer hoɗuɗo kala (maa hoore kala) ko hollirde ɓuraande e huutoreede fii etugol kattudi (toowere) ngurndan. Ko no non fotaaka yejjiteede wonndema toore nder leydi hawtaande nde waylaaka no tawnaa e golleeji wondi e wadde ka ɓaawo ngeygu, wano hitte piiji aalaamaaji (pitaaji ɗin, ngaluuji oogirɗe ɗen ekm.), ka ɓaawo golle nder cuuɗi maa ka ɓaawo goole fii Alla, maa kadi batteeji lorrooji ɗuytooji cellal neɗɗankewal.

Hakkunde 1995 e 1999, ennbere yeɲal ngalu Lagine ngun no ƴetti ka ɓuraa jaasaa, hari ko 4,4 teemederel (4,4%) tawale ennbere yeɲal jamaa on, senngo 2,8 teemederel (2,8%), hara ɗun ko lonto ennbere yenyal 1,6 teemederel (1,6%) fii hoɗuɗo kala.

Toore leydi nde waylaaka nden (produit national brut P.N.B.)

Ko hitte toore sakkitorde keyeeji e gollirɗi leydi e nder hitaande toɗɗaande. Fii henndagol hitte toore leydi nde waylaaka, ontigi waɗay adadu kaalisi wintaaɗi fii toore sakkitorde keyeeji e gollirɗi, maa adadu keɓal yinɓe leydi ndin fow, wattida e keɓal alhaaliiji toore huutoraaɗi ka jananiri ngal.

Si hawrii ennbere yeɲal toore leydi nde waylaaka no serti e anngal e nder hitaande toɗɗaande, haray ɗun no firi wonndema ɗuuɗere keyeeji e gollirɗi toaaɗi e nden hitaande ɗon waylike. Si ennbere yeɲal toore leydi nde waylaaka nden no moƴƴi (positif) leydi ndin ɓurtay toude keyeeji e gollirɗi ka lannoode hitaande, e ɗii ka fuɗɗoode. Si hawrii ennbere yeɲal toore leydi nde waylaaka nden moƴƴaa, leydi ndin jasay toude keyeeji e gollirɗi ka lannoode hitaande, e dii ka fuɗɗoode mayre. Bee maandina wonndema, si ennbere yeɲal toore leydi nde waylaaka nden iwii e 2 teemederel (2%) hitaande goo, yiltike e 1 teemederel (1%) hitaande hikkiinde ɗon nden, haray ɗun wiaa wonndema toore keyeeji ɗin e gollirɗi ɗin, nde fow mayre nde, uytike. Fannin ennbere yenyal ngal no moƴƴi, haray toore leydi nde waylaaka nden no ƴawi. Ko si hawrii tun ennbere yeɲal toore leydi nde waylaaka nden moƴƴaa si tawa toore keyeeji ɗin e gollirɗi ɗin no ɗuytii.

2.1.1 Kaalisi laamu ngun e sariyaaji mun (les finances publiques)

Kaalisi laamu ngun e sariyaaji mun (les finances publiques).

Ɗun no faandii wano denndaangal kaalisi naatuɗi maa ɲaamaaɗi, ɗi Dawla maa cuuɗi laamu jeyi (reesiyonji, meeriiji e sifa mun), maa wano calɗi gannde hara hiɗi humondiri e fii ɲaawoore woo, ngalu woo, nde wootere, hinmani taskal nbuuɗi laamu ngun naatuɗi e ɲaamaaɗi.

Wintaariiji laamu ngun (les dépenses publiques)

Denndaangal wintaariiji ɗi doole laamu ngun waɗi (guwarnaman e cuuroy laamu koɗooli ɗin). Nooneeji wintaariiji laamu seeduɗi buy no woodi toore keyeeji e gollirɗi hawtaaɗi buy, hara ko ɗi antanpiriisiiji laamu ɗin e cuuɗi laamu ɗi njulataako ɗin; balle e ɲamaale sertuɗe, ɗe doole laamu ngun ɲawli calɗi golle (Luusin, demal-ngayna); faaborgol jamaa on jawdi senndítana mo ndi; cuuɗi ɲamaande ɗin.

Ngeynguuji maa yeeyirɗi laamu ngun (les marchés publiques)

Ngeygu laamu ko nanondiral (haldigal) humindirngal aadan laamu (Dawla, adiminitarasiyon, jamaa nokkuure) e (neɗɗo) tanmo, fii yo on waɗu golleeji maa sarwuusiiji. Yeeyirɗi laamu ɗin ko yoɓeteeɗi haa laaɓa poy sabuna ko jawle laamu ngun ɗi woni e yeebude.

Laawol fii kaalisi naatuɗi e ɲaamaaɗi [wintaaɗi] (la politique budgétaire)

Laawol ngalu ɗowiraangol nbuuɗi naatuɗi e yaltuɗi Dawla on, si ngol taskaama, ngol fow maggol, tawnora golle waɗiraaɗe nbuuɗi naatuɗi e golle golliraaɗe wintaariiji laamu ɗin.

E nder ɲaa no laawol naata-yalta kaalisiiji ɗin e laatingol laawol ngol, yinɓe gollooɓe e cuuɗi laamu e huuwonndire buy no haanaa taweede. Ɗunle, no annditoo ka nder sagaraaji eɓɓoore, heɓilannde e ka ɲinnugol (laamu ngun e/maa depiteeɓe), hunnugol golle ɗen e ndartugol ɗe ngol.

Loere [jaasere] kaalisi naatuɗi e fewjanaaɗi (le déficit budgétaire)

Ɓurnugol wintaariiji kaalisi naatuɗi e fewjanaaɗi fottanaaɗi fii mun ɗin, wintaariiji silwiiɓe ɓen e miniteeriiɓe ɓen yaltuɗi e jawle sagalle woodaaɗe ɗen.

2.1.2 Laawol fii nbuuɗi [kaalisiiji] ɗin (la politique monétaire)

Laawol fii nbuuɗi [kaalissiji] ɗin (la politique monétaire)

Golleeji ɗi yeesooɓe kaalisiiji ɓen ɗin (Banque Centrale, Trésor public: ɗun ko Banki Santaral, on Marga kaalisi laamu ngun) haldi fii mun, fottani yer ɲamaale ɗe huutorooɓe kaalisi ɓen joganii Banki on ɗen) e woɓɓe e huutorooɓe nbuuɗi fii no ngalu ngun yeɲira, fewndo jooni e tuma neeɓi.

Ngol yeɲugol ngalu ngun, no hawtindiri laawi ɲamaande e laawi senso kaalisi on. Aalaaji laawol ngalu kaalisi on ko piiji ndan: waylondiralji ennbereeskonti (escompte), soodugol maa yeeya piiji laamu ka yeeyirde kaalisi (sensugol), yiltondiralji maralji laabuddaaji bankiiji ɗin, huɓindagol ɲamaande, ndarta laamu ngun ennbere tono, ɓurdindinal hakkunde nokkuuje gollooɓe ɓen e heɓugol ɲamaande ngol, sattingol maa hoyna, heɓugol kaalisi dewiis on.

Yanal kaalisi on (l'inflation)

Ko woni yanal kaalisi on ko ƴuufugol pehe yoɓugol ngol hara, ko hasii kon, no yaadi e uuyugol jinnduru kaalisi on wonnde kadi e no firora duumagol sattere coggeeli ɗin fow.

Fii yanal kaalisi on wowlaama woo si piiji ndan waɗii:

- Si sattere coggeeli ɗin duumike.

- Si sattere coggeeli piiji nder leydi ndin ɓurii coggeeli janani ɗin (koɗi ɗin) duumaade.
- Si hawrii sattere coggeeli ɗin no mari nbaadiiji ngalu e huuwonndiral (pathologique).

No woniri woo, nden huunde no ɗuuɗi no ardata, ko ɗun si guwarnamanji ɗin wattanii yila e mayre woo nde laawii. Yanal kaalisi on no wai wa si fawtoto (wurnay) hoore mun, hara kadi no layira wa ko waɗata taaroo filloo, mawnira no yaarata non, hara no metti huɓindaade.

Nbawdi [wawde] soodugol (le pouvoir d'achat)

Adadu keyeeji e gollirɗi ko adadu mbuuɗi ɗi hunnanta soodugol. Yaadu nbawdi soodugol ngol ko liddu al'alaama coggeeli ɗin: ƴawgol coggeeli ɗin adday joltugol nbawdi soodugol ngol.

Ɲamaande nden (la dette)

Ɲamaade, ko laabudda yoɓugol adadu kaalisi mo ƴetti e junngo goɗɗo. No woodi ɲamaale ɗe juutaa happu (hara ɲalaande yoɓugol ngol no waɗanaa happu jaasuɗo hitaande) e ɲamaale neeɓooje si yoɓee, hawtindirɗe denndangal luɓalji ɗi happu mun yawti hitaande. Hella ka ballal laamu fii ɓantal, ontigi senndidiriray ɲamaale ɗen tippude e sartiiji yeeyirde nden e mbaadi ɲamaale ɗen (ko hasii kon, ko laamuuje (tippude e sartiiji yiiɗuɗi, ennbere tono hakindiiɗo.

Suudu ɲamaande yaasiire (le service de la dette extérieure)

Faweede yoɓugol ƴlal ɲamaande nden hitaande kala (hayfingol luɓalji ɗin) e yoɓugol tonooji fawtiiɗi e hoore luɓalji ɗin. Yoɓugol tonooji ɗin yaltitay ka cuuɗi, ka nder nbukku limre wonaaɗo e yoɓireede ɲannde fini-weeti wo, e ka halfino luɓalji, e nder yaha-ara manankunji

Laawol fii ɲamaande nden (la politique du crédit)

Nbaadi laawol kaalisi faandiingol feppindirgol toowere e nbaadiiji ɲamaande nden, e faaleeji golle ngalu ɗin. Aalaaji laawol ɲamaande nden ko ɗi ndan: yiltonndiral eskonti on (escompte banque Centrale), Banki Santaral on wallitoto yeeyirɗi nbuuɗi ɗin (yeeyugol e soodugol bonji teresoor (Bons de Trésor, e km.), maa mankata laabuddaajo, huɓindagol, ndarta ɲamaande nden e suɓugol ɲamaande nden.

Mbukku maandinirɗo yoɓanɗe ɗen (la balance des payements)

Niimor konti banki maandinɗo denndaangal limreeji hunnanɗi, e nder dumne toɗɗaaɗo hakkunde leydi e ka jananiri. Limreeji ɗin no gasee winndeede telenma yoɓugol «ɲamaande» maa telenma e gollidugol (waɗugol haajuuji). Oo sifa sakkitoro ɗoo, no nanondiri e no warretee (waɗirtee) ka gollidal hakkunde leyde.

Ennbere wattito mbuuɗi ɗin (le taux d'échange)

Hitte nbuuɗi e leydi ndin ɠaabaaɗi e nbuuɗi koɗi. Ennbere wattito nbuuɗi ko ka yeeyirde, ka wattitirde nbuuɗi fottetee, ka nbuuɗi koɗi (dewiisi) ɗin jonnetee maa lanndee fii mun, soodee e nbuuɗi leydi ndin ɗon. Nbuuɗi koɗi ɗin, ko e marsandiisiiji naɓeteeɗi gaɗa ɗin e jawle naatooje ɗen (ittugol nbuuɗi leydi ndin wattita e koɗi ɗin. E nder ɗun yiltondiral yaha-ara (ennbereeji nbattiigu ngun ko e mbaadi mbukku yoɓanɗe ɗen iwrata, si mbukku yoɓanɗe ɗen lo'ii (jasii) tun, ɗun adday joltingol nbuuɗi leydi ndin, si yoɓanɗe ɗen feƴƴitii ɗi toowa.

Jippino kaalisi on (la dévaluation)

Fii jippino kaalisi leydi ka wowletee fii mun, ko si naataama fii wattito ngo dirtata ngon. Ko fewjoore guwarnaman e nder nanondiral makko e ɓe o wallindirta, jippingol hitte (darja,

yeɗɗere) kaalisi makko on, tippude e nanindirgol ɗi e kaalisiiji luttuɗi ɗin, ennbere wattito fottanaango ko nde (ennbere nden) firata e hitte (yeɗɗere) kaalisi koɗi ɗin.

2.2 Laawol salnduwol (la politique sectorielle)

Ɲiɓoodi ngalu (la structure économique)

Ɲaa humondire taweteeɗe si eɓɓindiraama e goɗɗe goo, haray no tabiti, tawa no tinndini fii momre ngalu. Nyiɓe ɓurɗe lollude, wonande wonndiigu (suuseeti) huuɓungu wonooje sarti golle ngalu wano nokkuure aalama on (ɲiɓoodi leydi ndin), ɲiɓoodiiji yinɓe hoɗuɓe maa woodaaɓe e leydi ndin ɓen, cuuɗi laamu ɗin, miijooji e haggillayi ɗin e ɲiɓe ngalu ɗen tigi: aalaaji golle ɗin, yuɓɓodi ngalu ndin, antanpiriisiiji ɗin, bankiiji ɗin, ɲaawirde nden, e senndoore calɗi arani ɗin (demal-ngayna e oogirɗe ɗen), ɗinmi ɗin (luusinji ɗin) e tanmi ɗin (cuuɗi gollirɗi ɗin).

Yeeyirde nden (le marché)

Nokkuure fottirde maa aala fottinirɗo henndagol maa lanndagol fii huunde, maa golle e ka coggu henndagol ngol toɗɗetee, adaduuji ɗin wattitee. Ngol konngol «waɗugol ngeygu» holli wonndema yeeyirde nden no laatii kadi haldigal wonndungal e yeeyugol e soodugol keyeeji maa golleeji.

Aalaaji naatooji e toore (l'intrant)

E nder yewtere fii ngalu, si wiaama naatooji haray ko aalaaji naatooji e nder toore. No waawa wonde keyeeji arani moƴƴinirɗi ɗin, golle juuɗe ɗen ekm. Hella ka demal-ngayna no wona e misal ɲolnirɗi ɗin (lanngiri).

Heɓugol e huutorgol aalaaji naatooji e toore fii no huutorira ɗi, no wallira ɓeyditude nbawɗe toore nden addoowo golle, e aalaaji gollirɗi ɗin fii no huutorira ɗi no wallira ɓeyditude doole toore nden, keɓal ngal e/maa yeɗɗere ngurndan addoowo golle e aalaaji ɗin on e/maa kiliyanjo makko on. Ko hasii kon, no woodi addoowo golle e gollirɗi ɗin, humiiɗo ka laamu e wonɗo kunfin hoore mun.

Toere nden (la productivité)

Humondiral hakkunde toere nden (e hitte maa e ɗuuɗere) e alhaaliiji maa e alhaaliiji goo (e hitte maa e ɗuuɗere) walluɗi no nde heɓora. Toere yaltitunde golle nden ko humondiral hakkunde hitte ɓeydiiɗe ɗen e adadu golle ɓanngirɗo gollooɓe ɓen maa si adadu gollooɓe ɓen sowaama laabi adadu saaiiji (leeruuji) gollaaɗi e mun ɗin.

Antanpiriisi [suuseeti] on (l'entreprise)

Giral wonangal hoore mun, hawtitungal alhaaliiji sertuɗi toore, toirayɗi keyeeji e/maa gollirɗi, hara no senndita keɓe coggu huutorgol alhaaliiji ɗin. E nder ɗun yuɓɓondiro e golleeji ngeygu wano suuseeti mo sergitaaka jeyɗo ɗun, wano banki, giral demal e ngayna maa koperatiifu fii toore, ko ɗun woni antanpiriisi. Gire anndiraaɗe njulayaagal, maa wano minister waawataa wonude antanpiriisiiji. Si ardii non, haray ko teral ngal laamu ngun gollirta.

Ponngondiro ngon (la compétitivité)

Bayɗe neɗɗo, santanpiriisi maa leydi tuɗagol pehe ponngondirteeɓe mun wonɓe ka yeeyirde.

Cuuɗi e aalaaji, maa masinji (l'infrastructure)

Mo yurnitorii yaajere haggil, ontigi wiay ko hawtonndiral cuuɗi e aalaaji (masinji kafuuji moƴƴinirɗi leydi ndin: ɗate (tarawje), pooruuji, ɗate laana-njorndi, gaaruuji, gaawi, ponji ekm.

Ko ɓuri hertonde kon, ko alhaaliiji ngalu ɗin (tarawje, faltondire-woɗɗondirɓe (talifon), kuuran, ndiyan e km.) e huuwondiral (lekkolji, santirji santee (centres de santé) ekm.

2.2.1 Demal ngayna e oogirɗe jawle nder leydi (l'agriculture et les mines)

Ndelo ngon (la superficie)

Ndelo leyɗe ɗen, ngo fow maggo e die ɗen no renndini leyɗe demal e ngayna ɗen, pitaaji ɗin e leyɗe tutaaɗe leɗɗe goo, leyɗe darnaaɗe e mun, tunnbe ɓuuɓuɗe wonɗe e heneere, nokkuuje aalaama wonɗe e kene, die canɗi e die baharu.

Ndelo Lagine ngon ngo fow maggo, ko ngo km^2 245.857.

Demal e ngayna (l'agriculture)

Ka yanŋere firo halfeere nden (no suudu limre Nasiyon ŋinii: Nations Unies) huutoririnde non, ko mottonndiral caloy demal e ngayna on tigitigi (wano ŋaaji demal leydi ndin), waaŋo, pitaaji e yunngo-liƴƴi (nanngo-liƴƴi) nder Lagine, fayda jamaa golloowo on 88 teemederel (88%) ko e ndun salndu ɗon humii. Tigitigi on ko remooɓe-ayna 95 teemederel (95%) e yunngotooɓe, si golle goo alaa, 5 teemederel (5%). Awa kadi, ko ka fulawaari ontigi tawata ɓeynguureeji ɓurɗi ɗin, miskinɗi haa feƴƴiti keerol ɗin telenma 88 teemederel (88%) e tentinii jamaaji wurɗi e nder miskinaaku ɓurngu e sattude ngun, 90 teemederel (90%). E nder deme yeeyeteeɗi, demal e ngayna Lagine on no tawee e majji toore hottollo, tabitunde mo eɓɓindirii nde e toe goo, (hella toonuuji 17.000 hottollo sufaako hara ittaaka biƴƴe), wondude e toore dimɗe seeɗa, ŋaa golleteeɗe e luusin (fuuŋe).

Demal e ngayna nguurorɗun (l'agriculture vivrière)

Ɓurɗi lollude e toanɗe demal e ngayna nguurorɗi Lagine ɗin ko maaro, kafe, fonŋe, ɓiɓɓe tugi (e tunkori), bantara, banaana e pute lewnyuɗe (welɗe). Maaro no ɓuri gabbinɗi ɗin fow remeede (si hewta ngawri maa nbahe, muutiri maa maaja), kaaba e fonŋe, fewndo ɗoo, toore wumo kon no ɓuri few toonuuji 800.000. Toore bantara on, nguuree remeteeɗi ɓurɗi hittude Lagine goo, no hewtunoo toonuuji 900.000 e hitaande 1999. Tiga, toore mun no hottaa ko ɓadii toonuuji 200.000 (hara ko gume), no lintaa kaŋun kadi demal nguure ɓurngal e mawnude. Toore mun nden no yaarude yeeso ko tabiti gila fuɗɗoode duuɓi 1990. Demal e ngayna ɗi toanɗe mun hanndinaa e ŋaameede. Ko toanɗe wonɗe fii ŋanndu tigi tigi on (demal e ngayna yer ko ŋaamee pet) e ɗee handinaaɗe e ngeygu (demal fii ngeygu).

Demal ɓeynguure (l'agriculture de subsistance)

Demal ɓeynguure no tinndini ŋaa demal leydi e golleeji hawtonndirɗi e mun, laatiiɗi, ɗi fow majji, antere fii ngurndan ka tawetee ko sonyetee kon fow ɓeynguure nden ŋaamay kisan, hara naataydi ɗin no fanɗi maa alaa, maa ko soodaaɗi, hara ko peccun gokkun nii tun e conyal ngal, naɓetee ka yeeyirde (luumo, maakiti).

Demal fii ko yeeye (la culture de rente)

Demal gasoowal naadude kaalisi, ko hasii kon, hara hiɗi hanndinaa e yeeyoyeede ka gaɗa (tentinii kafe, kakao, tiga e maaro), no seedi e demal fii nguurorɗi (dimɗe) hanndinaaɗi, ko ɓurikon, e ŋanndu ontigi ndun, kanko tigi.

Demal e ngayna yaltinteeɗun leydi ndin (l'agriculture d'exportation)

Kafe ko aranun e demal yaltinteeɗun (tonnu 10 haa 20.000 yaltinaaɗi e nder hitaande) kono ko yer peccun gokkun nii kafe on lontii, si yaltinteeɗi leydi ndin fow renninaama, mo taskorii toe fii luusinji ɗin: miliyaarji faran Lagine 11,1 e 1999, ɗun hawra 1,5 teemederel (1,5%) e nder denndaangal yaltinteeɗi ɗin.

Ngayna (l'élevage)

Ko denndaangal golleeji huulandi haajitorgol munmunteeji hoɗo faale wattugol ɗi keyeeji nguure fii ko faggitora maa ko yeeya.

Ngol konngol «kulle neaaɗe maa faggaaɗe» huutoraangol no yaajiri no haajitoree e fii kulle neaaɗe ɗen fow, no duuɓi majje foti woo, haaka ɗe woni woo, ko ɗe neanaa woo. Kulle buruure ɗen no ittitaa e ngol konngol, si naa hara ɗe ayna ɗe neaa e nder joge. Kulle ɗen ka hoɗo tawaaɗe e nder on sifa ɗon, ko ɗe koyɗe nay tosooke e njane, colli wiirooji, ruɓooji (nyaaki) e boofo wiirooji maa ruɓooji goo (boofo gilkoy suwaa: ɓer à soie).

Ngayna (needi) nai on no ɓuri jaalaade Lagine, no yahi ko ɓaɗii kolce miliyonji 2,4, adadu wonɗo e ɓeydaade ko jokkonndiri, gila duuɓi 10. Danmi ɗin (bei e baali) no yoni kolce miliyon gooto e feccere (1,5 M) e hoore kose on kadi no ɓadii koe 60.000.

Yunngo liƴƴi maa nanngo liƴƴi (la pêche)

Lagine no mari nanngirɗe liƴƴi ɓurɗe km^2 42.000 anndiraaɗe ɗuuɗiregol jawle ndiyan (liƴƴi e sifa mun). E 1997, senngo yunngo liƴƴi baharu on wallitorno 1,3 teemederel (1,3%) toore leydi hawtaande nden (PIB) (lutti 0,5 teemederel maa 0,5%). Ballal ngon senngo ka kaalisi teresoor Dawla on (halgal yunngo liƴƴi, ngeygu lisansi...) joopano 2,5 teemederel (2,5%). Adadu ngaluuji toore hinaa ka yunngo liƴƴi baharu tun tiiɗiri, no tiiɗiri kadi ka canɗi (maaje maa beeli) e ka liƴƴi neaaɗi.

Pitaaji ɗin (les forêts)

Fitaare ko hasiikon no siforaa wa mottondiral fuɗungal ka leɗɗe ɓuri ɗuuɗude e fuɗannde leɗɗeere wonnde e mawnidude, leydi ndin, puɗi ɗin e kulle ko humii e mun kon, no ɗi yuɓɓonndirori, ɗi jeyonndiri e keyeeji ɗin e hitte ko ngal (mottonndiral) wianaakon. Maandino: E nder aduna on, pitaaji ɗin no serti fota, tippude e yaasi on (jaangol maa nguleendi), nbaadi leɗɗe ɗen, taariika e ganndal leydi toɗɗaandi ndin. Leyɗe buy naadii sifoore mun laaɓunde konngol «fitaare» ngol ka ɲaawoore leydi maɓɓe. Lagine waɗii pitaaji 394 e jeyal laamu ngun e hoore ektaaru (ha) 1,2 miliyon e 19,2 miliyonji ektaaru fuɗanɗi hoore mun (pitaaji kinsi e wofiri, fitaare sukkunde ɓunni, heneere leɗɗeere e ko nanndi e mun). Toore leyɗe gollirɗe no hunnbiti reesiyonji ɗin fow, kono ko perfektir Nɲerekore on woni yeeso e mun. On reesiyon ɗon jonnay kanyun tun ko ɓadii feccere toore kunte leɗɗe fohaaɗe newɗinaaka (12.000 m^3 ko fanɗi woo e nder hitaande) e denndaangal toore luusinji ɗin (40.000 m^3). Pitaaji Lagine ɗin no heɓude bononnda uuyuɗo inmorɗo e giiteeli buruuji ɗin, e ɓantal ngayna, egga egga on, haa e demal satta sattawal ngal. Nokkeeli ɓuraaɗi toɗɗeede ɗin ko funnaange (Haute Guinée), e Fuuta Jaloo (Foute Djallon).

Oogirɗe ɗen (les mines)

Oogirde no toɗɗoraa no giral maa golle ɲeenyal, golleji nder leydi maa wonɗi e kene pettan, hara ko hasii kon ko luusin gollirɗo kaaƴe (kaaƴe njanndi, jaaman, baafata, …). Ngal giral no moƴƴiniraa fii jasugol jawle (wano baafata, kanŋe, karsiini, …). No siforaa ɗoo nii, oogirde no tawaa e sagara sakkitoro golle fii jawdi oogirdi, ɗun ko sagaraaji tati: ɗaɓɓitugol ngol, jasugol ngol, e yaltingol huutora ngol. Fiira kala Lagine siwaa gaynude jasude jawle ɗe mari ɗen, boksiti on (baafata on) no ŋalɗini sabuna hitaande kala toonu miliyonji 15 naatay, ɗun no waɗi leydi ndin tanmiri e nder to'ooɓe aduna ɓen. Oogirɗe ɗen no naadude ɓuri 20 teemederel (20%) ka moƴƴingol toore leydi hawtaande (PIB). Si feƴƴi e baafata on, Lagine no mari kadi margaasi kanŋe, jaaman e njanɗe (ɗe jasaaka).

Ɓantal dowri ndin (le développement rural)

Salndu dowri ndin (demal, ngayna e yunngo) ko kaɲun woni ɓunndu yeɲal ngalu aranuru leydi ndin e ɓurooru addande jamaa on keɓe e golla-yoɓee. Ko ndu addanta toore leydi

hawtaande kon no hottaa ko ɓadii 24 teemederel (24%) e 2000. Ennbere yeɲal mayru on, duuɓi 1990 fow no ɓuri ennbere yeɲal Lagine ngal, ngal fow maggal, toowude.

Laawol demal e ngayna (la politique agricole)

Si wiaama laawol demal e ngayna, yo nane denndaangal sariyaaji humondirɗi e salndu demal e ngayna ndun e calɗi goo siŋiiɗi ɗon ɗin, kono hara ko ka laawol ngalu e laawi humiiɗi e majji (huuwondire darnugol leydi ndin e km.) woni sariyaaji fii fewnitagol, feppindira e sariyaaji goo, hara hiɗi mari batteeji ɗi happu hakindiiɗo, maa hollugol (sappagol) ɲiɓoodiiji yaajuɗi e sariyaaji lintaaɗi ɓaawo ɗoo ɗin hara hiɗi mari batteeji neea happuuji, gila duubi 90 ji ɗin, laawol demal e ngayna Dawla Lagine on, no toɗɗaa e nder Leeterji Laawi Ɓantal Demal e Ngayna. Arano majji on (Leeterji ɗin) no fottanaa fii mun e 1991, ɗinmo on e 1998. Hiɗi faandii tigitigi on:

- toppitagol e fii no ɲaametee heɓora hara koko yonata e hoore ɗuɗɗingol toore e yeɗɗingol ɗate senndito ngon,
- wallitagol yeɲal ngalu ngun e nbuuɗi coggu yeeyoyaaɗi ka jananiri ɗin,
- ɓurtugol mojjinde keɓe jamaaji ɗin, ko fewndii woo e hara no yanɲora toore nden, ɓurta moƴƴinde to'annde golle demal e ngayna on,
- ɗaɓɓana salndu dowri ndin jawle ɗe yinɓe ɓen heerorta, hara ɗe jeyaaka ka laamu, ɓeyda ɗuytitagol Dawla on ka golleeji ngeygu, ɓurta yeɗɗinde ɲaawoore nden e sariya on,
- ɓurta sennbinde yeɗɗere cuuɗi golle ɗin e gire deme e ngayna ɗen, jokkora ɓantal darnoodiiji e aalaaji gollirɗi arani ɗin,
- toppitoo e danndugol hunndaari ndin, huutorira no moƴƴiri e no duumorta, keyeeji (ngaluuji) aalama on.

2.2.2 Luusinji ɗin (l'industrie)

Golle luusinji ɗin (la manufacture)

Toore keyeeji – e misal, paɗe, bagiiji, kamiyonje, kaydi, rajooji, moterji kuuran e dimɗe maraaɗe (e nder pooti wano oliiwu maa tamaati…) – toiraaɗi junngo maa masin, iwɗi e alhaaliiji golleteeɗi (ɗun ko wano «guri» fii paɗe, maa «hottollo» fii bagi…).

Golle luusin no serindii haa feƴƴiti Lagine, no feppondiri e 4 teemederel (4%) toore leydi hawtaande nden ka salndu ɗinmuru. Corfol ɲaametee demal e ngayna no seɓii fattin, wonndude e antanpiriisiiji wonɗi e gollirde ka calɗi njaramji e biini waɗirɗi, luusinji beere e corfi hottollo e nebban tugi (nebban boɗejan maa ture).

Ɲeeɲal (l'artisanat)

Sifooreeji ɲeeɲal ɗin no sertiri tippude e certal leyɗe ɗen, maa e diiwe ɗen e certal naamuuji majji on. Wano Faransi, e misal, no lintaa ɲeeɲo, kala neɗɗo wonanɗo hoore mun maa wonɗo e huuwondiral, winndiiɗo ka nbukku mecceeji.Ndin nbinndin laabuddaari toɗɗoraandi sariya on, no hertini: "No haanaa maandinireede niimorji ka mecceeji ɗin lintaa ɗon, yinɓe ɓen e huuwondire ɗen, hara gollintaa ɓuri gollooɓe sappo yoɓeteeɓe, gollooɓe kaɲun tun maa gollida e woɓɓe goo, tawa ko golle mecce toannde ɗe humaaki e goɗɗe goo, woni ko moƴƴinal maa moƴƴintinal, maa gollanngol goɗɗo maa woɓɓe goo golle humiiɓe e ɲeeɲal, tawa hiɗe maandinaa e nbukku waɗiraaɗo dekeree (décret)" Kaanadaa (Canada) kan, konngol "toannde ɲeeɲal " ko nii jantoraa: "Toannde hertunde golle neɗɗo gooto, hara hinde wonndi e nafa, hinde labaa, ko golle-junngoore, nde ɗuuɗaa, no yelaa yo taw ko gooto tun golli nde, ila ka nde fuɗɗaa haa nde timminaa, tawa kadi alhaaliiji golliraaɗi nde ɗin fow fayda, ko ka nder leydi yalti, hara kadi le, si no gasa, ko e nder diiwal ngal " Ko hasii kon,

lasili golleeji njulaaku ɗin, golleeji waaju ɗin, mecceeji ɗi goɗɗo maa yinɓe gollanta hoore mun ɗin, mecceeji demal e ngayna ɗin no ittintinaa ɗoo.

Ɲeeɲal no renndini golleeji buy e nder baŋŋeeji hattinɗi e sertude - ɲanndu, darno-cuuɗi, leso-leɗɗe, cuuɗi-gollirɗi (maa gollanngol goɗɗo) eknm. Ɲeeɲuɓe ɓen ko jon mecceeji yeɗɗuɗi, ɓantooɓe, huutora ganndal-moƴƴino ferungal fota (suudugol, mekanisiyenyaagal laabungal, elektoronikiyaagal, fotogaraafuyaagal...) maa nbawdiɲeeŋal (lesa-kaaƴe, maho-paya...). Ko hasii kɔn, ɓe waday golleeji ɗi wuurotaako e ɓaawo mun, ɲaande woo (buuseyaagal, pulonbiyeeyaagal, gaaraasistiyaagal, takisimaaniyaagal, soferyaagal anbulaansi...)

Janngirgol anparantiyaagal ko huunde dillinaynde heyɗintino feccere mawnde mecceeji ɲeeɲal ngal.

Salndu ɲeenyal ndun no jogii (no kippi) telenma 15 teemederel (15%) jamaa golloowo Lagine on, e hoore hindu huulani serindiive buy miskinɓe hoɗuɓe ka cae e ka dowriiji.

Wano ka salndu demal e ngayna non, ɲeeɲal ngal kadi no arsikaa kadi, wongol ɗuuɗireede golle juuɗe, hara coggu gollirɗi ɗin no hoyi. Awa kadi, ngal okkay keyeeji e golleeji ɗi sattaa coggu hara soono woo gollinalji no fewndii, no addana gire miskinɓe ɓen keɓe. Lagine, faanda ɲeeɲal ngal no yaaji fota hara hinaa ka mecceeji finaa taawaaji (juɗo-bireedi, fennbo maa mooro, maho cuuɗi ekm.), kono kadi hella ka oogirɗe e ka yunngo liƴƴi.

2.2.3 Cuuɗi gollirɗi ɗin (les services)

Salndu gollirɗi ɗin (le secteur des services)

Telenma e salndu gollirɗi ɗin, ko ɓuri kon, hindu cinkindiri caloy tatoy yeeso ɗoo:

(a) Gollirɗi antanpiriisiiji ɗin (postaaji e faltonndiralji woɗɗuɓe, waaju e ballal, gollirɗi fewndiiɗi ɗaɓɓito ganndal e ɓantal); (b) Gollirɗi ɗi goɗɗo maa yinɓe heerori (otelji, baaru kafeeji, restoranji, golleeji fijitirɗi, golleeji hollirɗi gannde, ƴaanalji, cuuɗi gollirɗi fii golleeji nder suudu); (c) Fii golleeji cuuɗi. Wurin, wonde no senndindiriree ko ɓuri kon, cuuɗi laamu ɗin e ɗi goɗɗo maa yinɓe heerori, cuuɗi wonndiigu arani ɗin, cellal, needi e jannde, ndiyan, laɓɓino, ballal jamaa, ɲaawoore, fii laamu e km.). Ko jamaaji miskinɓe ɓen loani naatugol ka cuuɗi arani kon, no laatii etirde mawnde miskinaaku ngun e ko faɗɗi e aaninde jamaaji e lanɓe halfinaaɓe fii taskal e laatingol laawol ɗuytugol miskinaaku ngun.

Njulaaku ngun (le commerce)

Salndu njulaaku ngun no soomi caloy ɗiɗoy: ngeygu taƴugol e ngeygu saadagol. Ko ɓuri kon ngeygu saadagol ngol no humondiri e moƴƴintingol (wattugol) alhaaliiji nder suudu wonndude e wattugol oto, ko ɗun waɗi si tawii, haray ɗin golleeji, ko hasii kon, no hawtitaa nokkunngootu.

Taskagol ɲiɓoodi ngalu Lagine ngun no wonndi e calɗi tati keleŋi ka hunnugol toore leydi hawtaande. Salndu dowri ndun (demal, ngayna e yunngo), oogirɗe ɗen, e njulaaku ngun, ɲaamirɗe wattidi e otelji ɗin). E nder ɗin calɗi tati, aranuru ndun ko 18 teemederel (18%), ɗinmuru ndun 16 teemederel (16%), tanmuru ndun 27 teemederel (27%) marani toore leydi hawtaande nden. Doole yeɲal ngalu ngun yowoto, yer feccere moolanaande e hoore ɓantal ɗin calɗi. Konole, fiira kala ɗowordɗe mawɗe ɗate demal e ngayna leydi ndin, oogirɗe ɗen no hattinaa e towneede e nder Antere fii Uytugol Miskinaaku Lagine, laawol njulaaku haɠɠiiɠawol no ŋakki fahin.

Jinnduru ndun (le transport)

Salndu fii jinnduru ndun no hattini e humondirde e njulaaku ngun. Lagine ko calun tarawkun (wallu kun ko ɓadii 95 teemederel (95%) yaha-ara yinɓe e jawle), jinnduru ka baharu (ɓurɗun

ɗun e haajuuji ɗin, si wonaa iwɗi ka oogirɗe ɗin ko ka pooru otonoomu Konaakiri rewrata) e kadi, jinnduru laana njorndi ndun (fewndo ɗoo ko e jinnduru boksiti on hatti).

Calun taraw kun, kankun kan, hikun mari ɗate dowri, ɗate leydi ndin e ɗate mawɗe yawtuɗe (lunnbuɗe) keeri, yaari ka leyɗe kawtalje men. Nbaadi ɓantal salndu jinnduru ndun no waawa ka etiree nooneeji buy : e misal rewrugol sukkeendi ɗate ɗen – ka nder leydi men – (2,7 km e nder km^2 100 kala, hitaande 1997) e teemederel ɗate moƴƴe (25 teemederel maa 25% hitaande 1997).

Ka dowri, 0,4 teemederel (0,4%), e nder cae goo (tufule goo) ko 6 teemederel (6%) e 16 teemederel (16%) ka hitaande (1994/95). Anngal ɗate (moƴƴe) hewtirɗe nokkeeli goo e sattere coggu jinnduru ndun no wona, kaɲun kadi al'alaamaaji mawɗi miskinaaku. Sabuna ɗi ɗuytay ɗate heɓirɗe laabuddaaji feƴƴingol toe ɗen, ɗuyta ponngondiro toe ɗen, sattinora coggu naatooji ka toore ɗin.

Salndu Banki ndun (le secteur bancaire)

Salndu banki ndun no hawtinndiri antanpiriisiiji fii ɲamaande, ɗun ko antanpiriisiiji ɗi golle mun woni henndagol kaalisi kaliifuuji maa kaalisiiji yoɓitoyteeɗi e junngo laamu ngun, maa jonnugol ɲamaale e innde mun kanyun tigi.

Siforgol nii salndu banki ndun no ittiti giiseeji banki gollayɗi e ɓaawo goɗɗo ɗin kono hindu tawnori antanpiriisiiji (sikirsalji) wallitotooɗi hakkunde banki on e huuwondiraaɓe mun goo e nokkeeli gollirɗi eɓɓondirtooɗi e sifa ɗin. Salndu fii cuuɗi kaalisi e kaydiiji mun (wattidi e birooji ɲamaale ɗin, suuseetiiji ɗin kaadi e aalaaji gollirɗi, antanpiriisiiji ɲamaande-baay, luwayee wonndude e cuuɗi asiransi (kaalisi pansiyon) e salndu gasayndu waɗeede feere ko hinaa soonowoo.

Lagine, ɓunndu haɠiiɠaaru kaalisi sincirdu antanpiriisi ndun, ko aaden maa ɓeynguure (74 teemederel 74%) ɓonndata, (maranta) hoore mun; bankiiji heeroral ɗin, cuuɗi ɲamaale e tontinji ɗin, ko yer 3 teemederel (3%) yinɓe ɓen tunn woni e huutorde ɗun (1994/95).

2.2.4 Darnoodi ngalu (l'infrastructure économique)

Huutoral ɲaamo kuuran (la consommation d'énergie)

Moƴƴingol kuuran arano (e misal sunnugol kennbu maa karsiini) e ɗinmo (e misal kuuran toiraaɗo ko inmori e karsiini), inmorde e ɓulli kuuranji ɗin fow wattidiɗi e waylo ɓulli arani ɗin. Renndo ngon no feppondiri e jonnanɗe toaaɗe kuuran, hottoraaɗe e kennbu ko ɗe eɓɓondiri. Lagine, huutoral kuuranji finaa-tawaaji ɗin, tigitigi on, leɗɗe ukketeeɗe, no lontii ɓuri 95 teemederel (95%) huutoral kuuran ngal, ngal fow maggal.

Faltondiro woɗɗondirɓe (les télécommunications)

Aduna faltondiro woɗɗondirɓe on no hattini e jiiɓaade. Heyɗinalji nbayla ɗin no jokkondirde e nder fonndital taweteengal soonowoo no ɓurta tun uuyude, no karha waylondiralji ɲaawooreeji e sariyaaji e leyɗe ɗen fow.

E nder Afriki on, no faltondiro woɗɗondirɓe fewndori non moƴƴaa mo ndartirii, denndaangal toɗɗorɗi anndaaɗi faltondiro woɗɗondirɓe ɓen ɗin fow, jikkinoraaɗi goole faltonndiro woɗɗondirɓe ɓen. Reezoo (réseau) talifon e nder Afiriki no jogii ɗii jikkuuji hakindiiɗi:

(a) Sukkere talifon (adadu ɗate talifon fii hoɗuɓe 100) hakkunde 0,3 teemederel (0,3%) e 0,8 teemederel (0,8%); (b) donngal gollirɗi ɗi kelɗaa (fanɗere bannduji, yeɗɗere ɗuytaande, ekm.); (c) coggeeli hattuɗi e sattude (talifonugol hakkunde cae Burkinaa Fasoo ɗiɗi woɗɗondirɗe 5,5 F/m no ɓuri sattude e dii Paris / Loos Angeles (2,93 F/m e iburiilu 1997, mo rewrii Faransi télécom.).

Mo ndartirii njorndi Afiriki ndin, ontigi yiay gire tati sertuɗe no yaltita: (a) date 45 fii hoɗuɓe 1000; 58 fii Misira (Egypte), 101 fii Afiriki Ɲaamo (Afrique du Sud), 48 fii Boswanaa; (b) laaɲal meere (l'arc du vide), gila Lagine haa ka leyɗe ka nder Sahara naɓi aynde Konngo no hattini loirde aalaaji, jaasiri ɗate talifon e yer 2,5 fii 1000 yinɓe; (c) leyɗe gaaɓe baharuuje ɗen ka

hirnaange e ka funnaange, si Lagine ittitaama, Laberiyaa e Soomalii ittitaama, no mari, ɓurɗe ɗen, hakkunde ɗate talifon 2,5 haa 10; Senegaali e Gabon tun no dow, no jogii, araniri ndin tun ɗate 13, ɗinmiri ndin 32.

Lagine hella ka salndu faltondiro woɗɗondirɓe adadu marɓe niimoro talifon ɓen hari ko 10.000 e 1995, 68.000 e 2000. Adadu talifonji nder cuuɗi ɗin hari e 2000 ko 0,05 fii 1000 yinɓe.

2.3 Jeyal laamu (l'administration publique)

Senndodal laamu (la décentralisation)

Ƴettugol nbawdi fewjoore e jogital giral suudu mawngal laamu jonna gire cewɗe ndun suudu laamu wooturu. E misal Ministirɓe leydi ndin no halfina golle mun goo Perefee on, on fewja fii majje.

Senndital laamu ngun (la déconcentration)

Naɓugol nbawdi fewjoore e jogital ka calɗi leyiji suudu laamu ngun.

Inminal (la délégation)

Ƴettugol nbawdi fewjoore e jogital suudu laamu fewjanteendu (e misal humiindu e Dawla on) naɓa e suudu laamu wonanndu hoore mun maa fayda.

Henndinal (la dévolution)

Ƴettugol nbawdi fewjoore e jogital suudu laamu ndu wootanaaka henndina suudu laamu wootanaandu.

Hejjindino (la subsidiarité)

Sariya wiiɗo laamu teriwu ngun ukkitike woo hara ko ɗinmitugol, maa ɓeyditugol nde tawi laamu yannyaangu ngun (ley teriwu ngun), ɓay ko hasii kon, hingu ɓuri ferude (antande) no hawri, e satteendeeji.

2.4 Salndu heeroral (le secteur privé)

Denndaangal antanpiriisiiji heeroraaɗi, hara hoore manankun mun kun, ko jeyal yinɓe hertuɓe maa wonndiiguuji heeroraaɗi.

Bawɗe toore (la capacité de producion)

Toore hattunde e kelɗude woodunde, aalaaji toore wooduɗi (woodaaɗi).

Wattugol jeyal halalwal (la privatisation)

Ko ittugol e jeyal laamu watta jeyal heeroraangal, maa waylugol jeyal laamu wattangal jeyal heeroraangal.

Nawaare (le risque)

Halfeere feereere fota, haanunde yeɗɗinde. Ka mecce fii heɓɓugol adintina no yewtee fii nawaare bonunndaaji gasayɗi jiiɓitude hunnugol faaleeji, dillina hayrunalji ka toande, tawa ɗi gasay lorrude tabital antanpiriisiiji (Suuseeti on). Nawaare taweteende ko huunde gasoore waɗude, sennditoo wona pecce ɗiɗi waylotooɗe:

(a) Ittiri yaltitugol nden huunde, (b) Ittiri bonunndaaji ɗi nde (nawaare) dillinta ɗin hulɓinori wo. Fii yo nawaare nden hakindo, yesooɓe heɓɓannde ɓen reway gonngal e ɗee ɗate ɗoo ɗiɗi, huutora sariyaaji heɓɓannde ɗin e/maa joɗɗina aalaaji maa eɓɓere jonnindiro juuɗe.

Fewjoore huuwondiral (la responsabilité sociale)

Ndee halfeere humondirnde e ɲinnugol antanpiriisiiji ɓantal duumotoongal no wonndi e lowe tati : lowre ngalu (kelɗere e hitte), lowre huuwondiral (fewjoore huuwondiral) e lowre hunndaari (fewjoore hunndaari).

Antanpiriisiiji ɗin si no faalaa teddinde ɗii sariyaaji, no haani ɓurtude wattude yili e anndeeji denndaangal hawtuɓe ɓen fow : ngalu gollooɓe ɓen, kiliyanɓe ɓen, addooɓe marsandiisiiji ɓen, adduuɓe kaalisi e keyeeji gollirɗi ka mojoɓe ɓantal, ɗen wonɗe e sennbinnde tamauuji jamaa yinɓe ɓe alaa ka laamu ɓen e nokkuure antanpiriisi on. Ko wiugol antanpiriisiiji ɗin yo datito inmanoo fewjirgol fii no jamaa on ɓantora, battinira kuugal e ɲaa pehe ƴettaaɗe ɗen e hoore lowe, wano ka yinɓe, ka sawrugol, ka nafugol (maa lorrugol) nokkuure nden ekm. Ɗun non, no hitti fota hannde, no wela ɓee wonɓe e ɲawlude maa okka kaalisi e keyeeji gollirɗi. Koɗun bawɗe antanpiriisi on ka moƴƴîngol golleeji e ɲeeɲal makko ngal, e hella nden lowre no raaɓude kisan bawɗe makko ɗen ka ngalu.

3 Laawol huuwonndiral (la politique sociale)

Laawol huuwonndiral (la politique sociale)

Ko kuuɗe tewaaɗe huuwaa, faandiiɗe waylugol no jamaa on maa no gire feereeje goo wuuriri non, fewnita ɓurdalji huuwondiral ɗîn, ɗîn ɓurdalji ɗî yaadu alhaaliiji ngeygu sinci, maa acci no tawri ka nder ngaluuji wonɗî kunfen hoore mun. Aalaaji ɗîn ko yo fewnito, jonna keyeeji e golleeji ɗî yoɓintaake maa ɗî sattaa coggu, sagalle e denndaangal waɗaaɗî fii senndito keɓe. Ɗen cenɗe ko gila e sartiiji golle ɗîn (neeɓere njoddihun, fowtannde, jannde tabitunde) ka laawol ɓeynguure (njoddi ɓiɓɓe, huɓindal jibinanɗe ɗen ekm.) needi ndin haa e fii ngurndan ɗan e nokkuure nden.

3.1 Caldî huuwondiral (les secteurs sociaux)

Caldî tigitigiiji ɗîn ko needi ndin e cellal ngal. Ɗunle, ittiri faaleeji ɗîn yanɲi ɗate huuwondiral ɗen, nden tinndinoore no waawaa yannyeede fii ukkitugol e mayre ndiyan ɗan kadi, ɓantal fulawaari ndin, jaso tarawuje ɗen, ɲaawoore nden, fii cae ɗen. E nder caldî ko ɓuri hittude, ko ko tawi antere fii ɗuytugol miskinaaku ngun, ko heewi kon, haray no waɗanaa cuuɗî gollirɗî leydi ndin, taweteeɗî no fewti yinɓe miskinɓe ɓen (jannde paykoy koy, ɲawndirɗî ente maa nawnaaje arane ekm.).

3.1.1 Needi e jannde (l'éducation)

Anngal wawgol jannga winnda (l'analphabétisme)

Ko wianaa anngal jannga winnda ko kala neɗɗo mo waawataa jannga winnda, faamora winndannde ndaɓɓere, welnde fii, sifiinde fii piiji humondirɗî e ko ontigi ɲallata huuwude.

No wianaa kadi anngal jannga winnda, kala neɗɗo taweteeɗo ko raɠame (adadu maa limre) innde mun maa konngol hunnjaangol, ngol fow anndi tun waawi janngude.

Ennbere hellifaaɓe ɓe waawataa winnda jannga (le taux d'analphabétisme des adultes)

Teemederel (%) yinɓe marɓe ɓuri duuɓi 15 ɓe waawataa winndude jannga, hara faamoray, winndannde welnde fii e hoore ngurndan maɓɓe ɲallal maa waɗa limooje welɗe fii (fii duytugol, ɓeydugol, sowgol e sendugol).

E wie nbinndin anndugol ittiri jamaa on, wannooɗo e 1996, ko 25 teemederel (25%) yinɓe hellifaaɓe, marɓe maa ɓurni duuɓi 15 tun waawi jannga winnda e 1974. Ko fottananoo ka fii Ɓantal Neɗɗanke (1999) eɓɓoore Nasiyon Ɲinii fii Ɓantal Ennbere winnda jannga hellifaaɓe Lagine ɓen, adadu mun hewtuno 37,9 teemederel (37,9%) e 1997, ɗun hawri ennbere ɓe waawaa winnda jannga ɓen ka hellifaaɓe ko hella 62,1 teemederel (62,1%).

Anngal nbawdi winnda jannga ka nder beyguureeji (l'analphabétisme des familles)

Lagine, tawaama tiiɗere miskinaaku ngun no humondiri e jannde jon galle. E 1994/95, e nder ɓeyguureeji ɗi jon galle mun waawataa winnda jannga, hari 62 teemederel (62%) no ka ley miskinaaku, janngu ɓe ka pirimeeri (lekkolji tosooki) ɓen 42 teemederel (42%), janngu ɓe ka duɗal mawngal (université) ɓen kan, ko ɓe 5 teemederel (5%) tun.

Nbawdi winnda jannga (l'alphabétisation)

Ɓeydal bawɗe neɗɗo e winnda-jannga winndannde welnde fii, e hoore ngurndan ɲallal ontigi, tawa kadi ontigi waɗoray limooje ɓeydugol, ɗuytugol, sowugol e senndugol, hara ɗe luggaa. Ennbere bawɗe winnda-jannga humondiral hakkunde adadu hawruɗo (hakindiiɗo), yirde hawtuɓe duuɓi wawnde winndude-jannga, e denndaagal jamaa nden yirde, e nder hitaande toɗɗaande – ko teral hollirgal ɓantal neɗɗanke Nasiyon Ɲinii.

Ennbere nbawdi winnda-jannga hella e diiwe ɗen, nokkuureeji ɗin e wonanɗe gorko maa debbo (le taux d'alphabétisation selon les régions, les milieux et le genre)

Ennbereeji winnda-jannga ɗin ko ɗii ɗoomaandinaa: 13 teemederel (13%) funnaange (Haute Guinée); Fuuta jaloo (Moyenne Guinée) 19 teemederel (19%); Foore (Guinée Forestière) 23 teemederel (23%); 26 teemederel (26%) Daande Baharu (Guinée Maritime). Ka cae, ɗii ennbereeji ko 60 teemederel (60%) ka worɓe; 36 teemederel (36%) fii rewɓe ɓen. Ka fulawaari ɗii ennbereeji ko 25 teemederel (25%) fii worɓe ɓen e 6 teemederel (6%) fii rewɓe ɓen.

Boobo e entereyaagal (la petite enfance)

Alhaaliiji heɓayɗi paykun, ka nder lebbi arani ngurndan makkun, jokkayɗi kun ber hikun wuuri. E hille, ngun jamaanu haɠiiɠawu ɗon no fanɗi ko wattantee yili e mun, ka nder laawi (polotiki), ka eɓɓooje, ka fii kaalisi naatooji e fewjanteeɗi laamu leyɗe. Laawi fii jamaanu boobo e entereyaagal no heewi wallude (paykun) ka heɓugol needi, waawa jannde, ado naatude lekkol. Ɗate tawnuɗe (jamaa on) ɗen no renndini cellal ngal, nguuree on, e needi paykun fii ɓanntal haɠɠille, ka ɲenmbugol jikkuuji wondiigu ngun ka heɓugol ganndal.

Neede (jannde) ka lekkol arano (l'éducation primaire)

E nder leyɗe aduna ɓurɗe ɗen, «needi (jannde) aranere» no tinndini fii duuɓi 5 maa 6 jannde arani lekkol, hasiiɗi wonde laabudda, hara hiɗi hertinanaa fayɓe ɓen. Ko Ɓuri kon needi (jannde) araniri ndin no fuɗɗi hakkunde duuɓi 4 haa 7.

Ennbere ngurre naato lekkol ka suudu aranuru (le taux brut de scolarisation au primaire)

Adadu lekkolɓe naadaaɓe ka lekkol arano, ɓannginiraaɗun ennbere teemederel (%) jamaa duuɓi fottanaaɗi no feppi e ngol bittol jannde. Ennbere ngurre naato lekkol, nde tawnoo etirɗun eɓɓano, tigitigi on bawɗe naado lekkol fayɓe marɓe duuɓi naatirɗi lekkol ɓen, ɗun etirɗun no waawi ɓurde 100 teemederel (100%) ɓay suudu wooturu no fillitoo, fayɓe goo no neeɓina naato lekkol ngol (haara duuɓi naatirɗi fottanaaɗi ɗin feɣɣi.

Ennbere ngurre naato lekkol Lagine ko 29 teemederel (29%) hawrunoo e 1989. E 1999 ennbere ngurre nato lekkol ngol ka lekkol arano ɓeydii haa 53,5 teemederel (53,5%), tawi si leyɗe Afiriki Sahara wonɗe ɲaamo ɗen, denndaangal majje, ennbere hakindiinde mun nden ko 72 teemederel (72%) hawri. Ennbere ngurre winndo lekkol Lagine on iwno e 27 teemederel (27%) e hitaande 1990 ari e 57 teemederel (57%) e 2000. Ennbere ngurre winndo jiwɓe ɓen iwi e 17 teemederel (17%) e 1990 ari e 44 teemederel (44%) e 2000.

Ennbere laaɓunde naado-lekkol ka lekkol arano (le taux net de scolarisation de l'école primaire)

Ennbere laaɓunde naato lekkol arano etay annda ko fayɓe njelo marɓe duuɓi naato lekkol newnaaɗi ɗin ka lekkol arano wonɓe e janngude tigitigi, e hitaande wootere nden. Ɗun no limora wattugol adadu fayɓe witto duuɓi fottanaaɗi naato lekkol wonɓe ka lekkol arano ɓen, adadu fayɓe ɓe duuɓi feppuɗi. Ko hollirɗun yeɗɗere denndaangal alhaaliiji jannde nden. No ɓurti ɓattorde 100 woo, ko non ɓurtirta ɓannginde alhaali needi (jannde), ndin, ɗi denndaangal majji, hiɗi hanmani naado lekkol denndaangal fayɓe fewndoduɓe e duuɓi naatugol ɓen (needi maa jannde aalamayankeere).

Lagine, ennbere laaɓunde naato lekkol nden, wonno 41,5 teemederel (41,5%) e 1997, tawi nden hitaande leyɗe wonɗe fii ɓantal ɗen fow, 85,7 teemederel (85,7%) e 56,2 teemederel (56,2%) fii leyɗe Afiriki wonɗe ka ɲaamo Saharaa ɗen denndaangal majje.

Ennbere lekkolɓe-jannoowo (le ratio élèves-maître)

Yuɓɓondiral hakkunde adadu lekkolɓe e adadu jannooɓe. Hingal (yuɓɓondiral ngal) lontii adadu haɠiŋɠiŋɗo hakkunde lekkolɓe e janngirɗi. Yuɓɓondiral hakkunde lekkolɓe: suudu janngirdu feyƴƴiino 41 teemederel (41%) e 1990 hewti 43 teemederel (43%) e 2000.

Ennbere ngurre naato-lekkol jiwɓe, ka lekkol arano (le taux brut de scolarisation des filles dans le primaire)

E nder kinnde huuwondiral e ngalu kala alhaaliiji miskinaaku ngun anndoto e neɗɗo gooto, hewta no sertiri woɓɓe e yinɓe ɓeynguure wootere nden. Rewɓe ɓen, fayɓe jiwɓe ɓen e fayɓe worɓe ɓen, ko ɓuri kon, ko kaɲun ɓurata tanpude. Ennbere ngurre winndo lekkol jiwɓe Lagine iwii e 17,3 teemederel (17,3%) e 1990 ari e 44,3 teemederel (44,3%) e 2000.

Needi [jannde] ndin ka lekkol ɗinmo (l'éducation secondaire)

Needi lekkol ɗinmo no jokkondiri e needi lekkol arano on. Si ko ko nanii kon, needi lekkol ɗinmo on ko ka hitaande jeeɗiɗaɓere needi fuɗɗotoo, o jokka haa ka hitannde sappaɓere ko fanɗi wo. E nder ɓurɗe ɗen e leyɗe ɓantiiɗe ɗen needi lekkol ɗinmo on no wonani fow laabudda. Certal needi lekkol arano on e lekkol ɗinmo on no waawi sertirde no leyɗe ɗen sertiri non.

Needi [jannde] lekkol tanmo on (l'éducation tertiaire)

Needi lekkol tanmo on no jokkondiri e needi lekkol ɗinmo on. Ɗon ko ɗaɓɓirde darja ganndal (needi (jannde) toowundi), maa ekkitorde ɲeenyal yeeso lekkol ɗinmo on.

Needi [jannde] fii mecce (l'éducation professionnelle)

Ko needi walloori hara tonngaaki moƴƴinde ngurndan meccejan. Hindi (needi) waawi taweede e needi lekkol dinmo on e/maa needi lekkol tanmo on. No haani tawde needi mecce no fewti mecceeji wiaaɗi naamuuji e misal mecce minisiyeeyaagal (kandari yaagal) mason yaagal, mekanisiyen'yaagal, bulanseeyaagal. E nder noone neediiji (janndeeji) goo janngoove mecceeji ɓen tawete ka jannde mun fatten, e misal, ɓe wona anparantiiɓe (ekkitotooɓe).

Ɗaɓɓitere [ɗaɓɓere] ganndal (la recherche scientifique)

Ɗaɓɓitere ganndal no toɗɗii gollirgol kaɠɠil, taskora cenɗe fow hara siccaali haaɓaali, e nder duumaare, rewra laawol ndaara, yurnitoo, ndarta, eɓɓindira, taskoo. Ko hasii kon, ontigi senndiray hakkunde ɗaɓɓital laaɓungal ngal (golleeji ɗaɓɓital waɗiraangal fii yaaral-yeeso, si yaasi on (ganndal ngal hinaa huulangol ɲinnugol golle faandaaɗe wo) e ɗaɓɓital waɗiraangal

ɲeenyal (golleeji ɗaɓɓital waaɗiraaɗi fii siyansi (ganndal) on yaara yeeso yeeso, hara ko golle ɲeenyal faandaa.

3.1.2 Cellal ngal (la santé)

Tamau ngurndan (l'espérance de vie)

Adadu duuɓi hakindiiɗi, ɗi yinɓe giral wuuri, no yannyee kadi, wiee adadu duuɓi ɗi neɗɗo mo duuɓi goo arsiketee (gasata) wuurude fahin. Tokora: ngurndan hakindiiɗan hara faytindiraali ɗun e juutere ngurndan tanyinaande, ɗun ko ngurndan ɗan neɗɗo gasetee tanyinaneede, ɗan feyyotaako: gootel e nder ɗiɗi (1 sur 2). Juutere ngurndan tanyinaaɗan ko ɲal senndito duuɓi, tamau ngurndan non, kaɲun kan, ko hakindaare senndito ngon. Tamau ngurndan no limora ragame alluwal maydeeji.

Tamau ngurndan ka jibenegol (l'espérance de vie à la naissance)

Adadu hakindiiɗo duuɓi tanyinaaɗi gila ka jibinannde, tippude e ennbereeji mayde ɗi giral duuɓi kala tanyinanaa hitaande fewndiinde nden e jamaa gaabaaɗo e mun on. Lagine, tamau ngurndan ɗan ka jibineede wonno duuɓi 54 e 1999, tawi sittii, si eɓɓindiraama e tamau mo duuɓi 45 on e 1983. E wie ragame Nasiyon Ɲinii (Nations Unies) ɗen, tamau ngurndan ka jibineede Lagine iwii e duuɓi 36 e 1970, yahii e duuɓi 46, 5 e 1997.

Ennbere maydeeji ɗin (le taux de mortalité)

Ennbere hawtaande maydeeji ɗin jantanaande hoɗuɓe 1000, ko humondiral hakkunde adadu faatunndeeji ɗin e jamaa hakindiiɗo leydi e nder hitaannde wootere.

Ennbere maydeeji Lagine ɗin wonno 14,2 fii 1000 e 1999.

Ennbere teetunnde boobooɓe (le taux de mortalité infantile)

Teetunnde boobooɓe no firiri, no laaɓiri, mayde boobooɓe jaasunɓe hitaande. Hinde jogoraa wano hollirɗun toowere maa joltere wonndiral e ngalu jamaa on. Anndugol teetunnde boobo, yaadu mayre e sabuuji mayre no yoni ko ɲaawiree yeɗɗere e toowere ɲawndiiguuji ɗin e lekkeele humoɗirɗe e jibinannɗe ɗen, kono kadi no sattiree, hay si faandanaaka, ɓantal huuwonndiral ngalu e jamaa on. Jippagol teetunnde boobooɓe ɓen ko huunde hittunde ka martito denndaangal maydeeji gire jamaa on fow, ka yiltonndiral jamaanuuji. Si tawii teetunndeeji boobooɓe ɓen no yayli (saɗi), juutere balɗe (ngurndan) hakindiinde nden haray no ɓuri toowude. Ka leyɗe hattinɗe ɓantaade teetunnde boobooɓe ɓen ko, maa no haanunoo wonde, jaasunde 10 fii 1000.

Ennbere teetunnde boobooɓe Lagine nden, iwno e 136,3 fii 1000 (136,3 pour 1000) e 1992 ari e 98 fii 1000 (98 pour 1000) e 1999. E wie ragame Nasiyon Ɲinii ɓen, ennbere teetunndeeji boobooɓe Lagine ɓen wonno 197 fii 1000 (197 pour 1000) e 1970 ari e 126 fii 1000 (126 pour 1000) e 1997. Humondiral hittungal no woodi hakkunde needi e jannde neeneeɓe ɓen kaɲun e cellal fayɓe ɓen, hara ennbere teetunndeeji fayɓe ɓen no ɓurti sukkude laaɓi ɗiɗi, ka neeneeɓe ɓe janngaa ɓen 112 fii 1000 (112 pour 1000), jaasi ka marɓe needi e jannde ɓen (61 pour 1000).

Teetunndeeji ente ɗen e fayɓe ɓen (la mortalité infanto-juvénile)

Ɗoo ko fii teetunndeeji fayɓe ɓe heɓaali duuɓi jowi ɓen.

Ennbere teetunndeeji ente e fayɓe Lagine ɓen, humondirnde tigitigi on, e ɲabbeeli raaɓooji (nawna-jonte, nyaw-jope, dogu-reedu) e anngal ɲanndu moyyuru iwno e 226 fii 1000 (226 pour 1000) e 1992 ari e 177 fii 1000 (177 pour 1000) e 1999. E wie ragame Nasiyon Ɲinii ɗen, ennbere teetunndeeji ente e fayɓe Lagine ɓen, nokkuureeji hoɗaaɗi ɗin no serti fatten. Gila e 1992 haa e 1999, teetunndeeji ente e fayɓe ɓen iwuno e 275,8 fii 1000 (275,8 pour

1000) ari e 210, 6 pour 1000 ka fulawaari (dowri), e hoore ka cae, nde iwno e 175,5 fii 1000 nde ari e 148,7 pour 1000.

Luttere e reedu (la mortalité maternelle)

Luttere e reedu ko mayde debbo reeduujo e nder reeduyaagal ngal maa gila ɲannde o jibini haa tinma balɗe 42, haa nde woni woo, e nder nden tunnbere ɗon, ko woni sabu makko wo, hara no humondiri e reedu ndun, maa ɲawndagal mayru tawa wonaa ak Sidaan, wonaa kawral.

Luttugol e reedu ko noone ɗiɗi: (1) woɓɓe ɓen, mayde mun haray sabu on ko e reedu ndun tigi humii: ɗun haray ko tanpere ɗuuɗi (ka reeduyaagal), maaɗun ka ŋata sattuɗo, maaɗun tanpere battane jibingol ngol) si ontigi wallaaka jibingol wano operasiyon; si goɗɗun yejjita e nder makko, e nder operugol maa si ɲandagan ngal feewa moƴƴa, maaɗun kala ko yani, tawa ko goɗɗun e ɗii lintaaɗi ɗoo woni sabu mayde makko nden; (2) woɓɓe ɓen haray reedu ndun walliti ɓe do: kenen haray ƴettugol reedu ngol taw nawnaare no ka ɓanndu. Kenen kadi ɓe heɓa ɲaw on hara ko ɓe reedu, kono hara on ɲaw humondiraa e reedu ndun. Kono ɓay reeduujo wonaa meho, reeduyaagal ngal waylay ontigi fewndo ɗon on, ngal tiiɗina nawnaare nden haa nde ronka heƴude. E eɓɓere ragʼame Nasiyon Ɲinii ɗen, ennbere luttere e reedu Lagine nden hari ko 1600 e nder jibinanɗe 100.000 e 1990 e wie DSRP, ko neeneeɓe 666 maayi e nder jibinanɗe 100.000, e 528 e 1998.

Ennbere jiidi (le taux de natalité)

Adadu jibinanɗe e nder hitaande ber yinɓe 1000.

Ennbere jiidi Lagine ndin fewndo ɗoo ko 42,5 jibinanɗe yinɓe 1000 kala. Winndito yinɓe e cuuɗi hitaande 1996 (weeɓitaa e hitaande 1997), hara ko jibinanɗe 40 fii 1000, e hitaande 1996.

Anngal nyanndu moƴƴuru (la malnutrition)

Ko wonugol neɗɗo tawetenooɗo no mari ɲanndu yonayndu, kono tawa ndu renndinaa ɲaameteeji ɗi ɓanndu neɗɗanke hanndi e mun ɗin fow. Ɗun ko wiide on neɗɗo no lelliraa piihoy taweteekoy ko laabudda njanɗuki tagaaɗo. Lellireede njanndi, teewu, dakanmeeji (witamiin), ɗun wontana ontigi nawnaaje.

Ennbere kutu jiidagol (le taux de fécondité)

Adadu ɓiɓɓe yeru debbo gooto (tokora: al'alaama weeɓere jiidi).

E wie ragʼame Nasiyon Ɲinii ɓen jiidi Lagine iwi 7,0 debbo kala e 1975 ari e 5,5 debbo kala e hitaande 1997. E wie ragʼame yaltinaaɗe ka DSRP nden ennbere iwu 5,7 debbo kala e hitaande 1992 ari e 5,5 debbo kala e 1999. Ennbere jiidi gasayndi okkude mawɓe ɓen yeru ɓiɓɓe haanuɓe lontaadeɓe ɓen, ɗun ko wano ɓiɓɓe ɗiɗo ko ennbere lontal. No lontal ngal tinmiri (e maanaa si ɓiɓɓe lontotooɓe ɗiɗo jibinaama e galle kala) haray ɗuuɗugol jamaa on hatti.

Ennbere marke (la couverture vaccinale)

Ko wietee ennbere marke ko ittiri jamaa nokkuure ko markii; maa ittiri ko feccere goo e on jamaa markii, noone no nden feccere sifori wo. Telenma ka marke, Lagine yaarii yeeso fota hakkunde hitaande 1988 e 1993. Hakkunde 1988 e 1998, ennbere marke ɗen iwno e ko jaasi 5 teemederel (5%) ari ko ɓuri 62 teemederel (62%).

Konole, e hoore golle makko marke ɗen no tabiti gila e lannoode nden tunnbere, ennbere marke ɗen no ɓurti loande ko jamaa Lagine on fow hatonjini e mun kon. E hitaande 1999, hara ennbere marke ɗen hewtaa 60 teemederel (60%) fii marke mawɗe ɗen ɗun ko DPC3 (Diphtérie, Tétanos, e Coquéluche), e Polio (Polio 3), Feti, e marke fii tétanos (VAT2). Ɗon

kadi, ɓurondiral ngal no e kene. Si tawii Konaakiri, fayɓe gaynaaɓe markeede ɓen, ennbere mun, ko 51,1 %. E nder Fuuta Jaloo on (Moyenne Guinée), e maanaa, ennbere ɓen fayɓe gasuɓe markeede ko 22,4%.

Kutu yaadu labitaani (l'accès au service de santé)

E nder Lagine, ɓuri 50 teemederel (50%) jamaa, on ka fulawaari, koɗooli mun ɗin no woɗɗiri labitaani on kilo jowi. Ko ɓadii 20 teemederel (20%) no hoɗi ka woɗɗiri labitaani mun on kilo 15. E hoore ɗun, en anndintinay wondema 48 teemederel (48%) medesinɓe (doftooruuɓe) ɓen, 51 teemederel (51%) saasu-faamuuɓe (e maanaa aynayɓe, wallitoo reeduuɓe ɓen haa ɓe jibina), 39 teemederel (39%) enfirmiyerɓe ɓen (e maanaa ɓee ɗoo ko ɗinmooɓe saasu-faamuuɓe ɓen, ka medisiini seneral (Médecine Générale) ɓee ɗoo fow ko Konaakiri mooɓii no gollande 15 teemederel (15%) jamaa leydi Lagine ndin fow.

Ɗun ɗoo holli wondema, Lagine ɗoo, ɓeynguureeji miskinɗi ɗin (tanpuɗi ɗin) taaɠanaaka ɲawndagol ka labutaani E nder 20 teemederel (20%) wonɓe e ɓurɓe tanpude ɓen ko 12 teemederel (12%) pet yahata ka labutaani si nawnii, ɗun le e nder 20 teemederel (20%) yinɓe yaajiraaɓe ɓen (e maanaa marɓe ɓen) 50 teemederel (50%) maɓɓe ɲawndoyto ka labutaani si nawnii. Anngal ɲawndoyagol ɓen miskinɓe ka labutaaniiji ko piiji ɗiɗi sifortee. Goo goo on ko anngal feere ngal ɓe wonndi ngal. Ɗinmun ɗun ko loere labutaaniiji ɗin ka fulawaaji. Nde tawnoo coggeeli labutaani no toowi, ɓe yaajiraaka ɓen alaa e hittinde fii ɲawndoyagol ton, ko ɓuri kon ɓe ɲawnditoto kanɓe tigi (e maanaa ɓe nawna ɓe hottoo ɲawndaganngal ɓe sooda lekki moƴƴi-moƴƴaa).

Tefooje ɗen hollii wondema telenma 40 teemederel (40%) ɓeynguureeji ɗin ko kenen kenen waawata huɓindaade coggu nyawndoyagol ka labutaani. Ɗe hollii kadi wonndema ko ɓadii 15 teemederel (15%) ɓeynguureeji ɗin hunnantaa coggu ɲawndoyagol ka labutaaniiji few few. En tentinay wondema, huutorgol labutaaniiji ɗin ka fulawaaji sukkanaa fayɓe ɓen hay seeɗa woni fii markugol ɓe, woni fii ɲawndugolɓe ɗee nawnaaje humondirɗe e jope e foofaango ɗuuɗuuɗe ko wonata sabu maɓɓe.

Ennbere heɓooɓe ndiyan yareteeɗan e laaɓuɗan (le taux d'accès à l'eau salubre et à l'eau potable)

Adadu yinɓe taaɠinanaaɓe heɓugol ndiyan laaɓuɗan ko yonata hara tanpere feƴƴitaali yer teemederel denndaangal yinɓe ɓen. Ɗun ko al'alaama cellal yinɓe leydi ndin e bawɗe mayri mooɓugol ndiyan, laɓɓina ɗan, senndita. Ka cae, anngal tanpere feƴƴitunde ko firi, ko yo taw woyndu ponpi, maa ponpi no woodi ka ontigi yahantaa ndiyan ɗan ka ɓuri meeter 200. Ka fulawaa, ɗun ko firi, ko yo taw ƴoogugol ngol, wanaa huunde sattunde, inmanteende feerejun. Laaɓugol ndiyan ɗan, maa tuunugol majjan, ko ittiri ruɓoohoy wonkoy e majjan koy, jokki. Beru ndiyan yonayɗan, ko ɗan yareteeɗan, lootoree, salligee, wuppiree, huutoree fii golle ndefu e ko lutti, yona. Ko ɓuri kon, ɗun wonay telen liitir 20 beru aaden gooto e nder nyallal. Heɓugol ndiyan laaɓuɗan Lagine, iwii 29 teemederel (29%) e hitaande 1989, yahii e 49 teemederel (49%) e hitaande 1999. Heɓugol ndiyan laaɓuɗan hari no metti fii ka fulawaaji. Ko 45 teemederel (45%) ɓeynguureeji ɗin heɓaynoo ɗan e 1994-95 e dii ka cae, (ɗoo, 49 teemederel (49%) heɓaynoo ɗan e on saa'i).

Ruɓoohun [mikorobuhun] Sidaa loinoohun dartorɗi ɲaw ɓanndu neɗɗanke (VIH/SIDA) kun (le virus de l'immunodéficience humaine V.I.H.)

Ruɓoohun SIDAA loinoohun dartorɗi ɲaw neɗɗanke kun, ko piɗal looroowal laya si wonta Sidaa.

Sidaa on (le SIDA)

Al'alaama lougol doole dartagol ɓanndu ndun heɓiiɗun sabu ruɓoowel, ngel ontigi fotti e nder ngurndan mun ɗan (senndoroomu dinminoo-defisiyansi akiɲ). Sidaa, ko battane ruɓoowel

wieteengal HIV bonnoowel doole dartagol ɓanndu ndun, hara hannde kadi, kala ko nanngi ontigi, ɓanndu ndun waawataa heɓɓitaade, cippira e ɲaw ngun. Yaajugol Sidaa on no ɓeydaade tun Lagine. E nder hitaande (2001-2002), adadu ɓe ruɓoohun Sidaa kun fiɗi (nanngi) ɓen iwii 1,4 teemederel (1,4%) yayii e 2,8 teemederel (2,8%). No limaa yinɓe 114.000 ɓe Sidaa nanngi. On adadu ko yeru yinɓe perfektir hawruɗo. Sidaa on no nanngi noone yinve ɓen fow e wonɓe e gollude noone golleeji ɗin fow. Coggu ɲawndugol ngol ko 480 dolaar US ka labutaaneeji laamu, e 1.190 dolaar US (ka labutaaneeji kafu, beru waalagol ɲawndoo ka labutaani ton balɗe 21 (21 jours). Si wonii coggu hawrungu ngun, ko dolaar 560 US (560 $US), haray no tanɓinaa e hitaande 2005 ɲawndugol denndaangal ɓe Sidaa nanngi ɓen Lagine, jaray 21.000.000 dolar US, lonto 12.000.000 e hitaande 2000.

Kutu tipporo fii no miskinaaku yaltira Lagine heɓotaako si jaalagol oo ɲaw Sidaa heɓɓaaka, nawnuɓe Sidaa ɓen e ɓeynguureeji maɓɓe tannbitee. Fii yo ɗun newo, feere kelɗunde no ɓettaa, fii tippirgol fii no Sidaa mulira. Wano laamu ngun eɓɓiri non, kala pehe ɗen, e eɓɓooje fii golle, haray no mari banŋe tippiro fii oo nyaw Sidaa.

Ennbere ɓe VIH/Sidaa nanngi e nder ɓee jeyaaɓe hakkunde duuɓi 15 e 49 (le taux de prévalance VIH/Sida dans le groupe de 15-49 ans)

Beru ɓe duuɓi 15 haa 49 wonnduɓe e Sidaa ɠaabiraaɗun teemederel.

Wintaari laamu fii cellal (les dépenses publiques de santé)

Wintaari laamu leydi, ko jawdi ndi mari ndin fii cellal jamaa mayri on. Lagine, ɗun hari ko 2,3 teemederel (2,3%) PNB (toore leydi hawtaande) e hitaande 1998. Maandinen wonndema wintaaje laamu ɗen fii cellal, ko ɓuri tabitude, ko fii golleeji ɗin ka cae, tentinii Konaakiri. Ko mooɓondire ɓurɗe alɗude ɗen e jamaa on huutori ɗe. E hitaande 1994, 48 teemederel (48%) e wintaari laamu ndin fii cellal wonanno 20 teemederel (20%) e ɓurɓe alɗude ɓen, tawi 4 teemederel (4%) e wintaari laamu ndin no wonani 20 teemederel (20%) jamaa ɓurɗo miskinɗinde on.

3.1.3 Golle ɗate (l'infrastructure routière)

Golle ɗate ɗen no tawaa ka golle hagɗingɗinde adeteeɗe linteede ɗen. Telenma ka teknik, golle ɗate ɗen ko piiji ndan: leydi, sera ɗate ɗen, e golle cewɗe (nokku ka otooje bonɗe daroo, moɗɗingol aynirɗun ekm.), golle ɲeenyal (pon, ponhoy, ɗate nder leydi, ekm.), taɗtirɗe, moɗɗingol siɲale e telefon, yowugol kuuran, suudu ka njoddi yoɓetee maa ndartee si yoɓaama, fii lunnbugol pon maa taɗtugol laawi, masin eɓɓirɗo saa'aaji e yoɓinirɗo coggu ko otooje darii, maa cogguuli goo, ko masin goo huutori nokkuure nden, e cuuɗi darnaaɗi fii golle ɗate ɗen. Telenma ka banŋe ngalu e wonndigu, golle ɗate ɗen no wallitii ko ɓanngi, ka dillingol yinɓe, e neemoraaɗi, e aalaaji e udditugol nokkuureeji ɓattiiɗi.

3.2 Kisiyee ka wonndiigu (la sécurité sociale)

Kisiyee ka wonndiigu (la sécurité sociale)

E wie jantoore aalamayankoore geɓe neɗɗanke, nde mooɓondiral mawngal Nasiyon Ɲinii tabintini nden ɲannde 10 deesannbur 1948; kisiyee ka wonndiigu ko hoolaare wonande mo kala ka nder wonndiigu. Telenma ka laamu, ko ɗun firi, ko kala mooɓondire maa golle senndituugol ngaluuji, telenma ka okkugol yinɓe ɓen hoolaare fii lekkeele labutaani, hiwa ɓe fii ɗuytagol, maa hayrugol jawdi maɓɓe sabu ɲaw, maa jiidi, maa jukkugol, maa nayewu, maa mayde, e wallugol ɓe tannbitagol ɓeynguure maɓɓe.

Loere ka huuwondiral (la vulnérabilité sociale)

Loere ka huuwonndiral, ko nde tawi wondigal ɓeynguure e ɗinmooɓe mayre feewaa, ballal ngal ɓe ya wallata nde ngal woodaaka, maa moɗɗaa, taweede mayre e mooɓondire ɗen, e wonndiigu ngun no loi.

Gire huuwondire ɓurɗe loude ɗen Lagine, ko rewɓe ɓen ka fulawaa, maa rewɓe hoɗuɓe ka kartiyeeji ɗawaaɗi e rewɓe halfinaaɓe fayɓe alyatiimaaɓe ɓen, e fayɓe weeyuɓe ɓen, e jannguɓe, gayni heɓaali golle ɓen, e belsuɓe ɓen, e yaltinaaɓe golle ɓen, e wonɓe latereeti ɓen, e mawɓe ɓe alaa ballo ɓen.

Anngal golle (le chômage)

Wawɓe ɓe jokkaa huunde hara wonaa sago. Anngal golle on, no ɗuuɗi noone. Anngal golle saai-saaiwal (ngal faggitanaaka: oo anngal golle ɗoo, haray ko sabu kaŋun golle ɗen, ko saaiiji goo golletee, wano demal ndunngu hara ceeɗu ko fowtagol). Anngal golle ɲeenyal ngal (faggitanaaka ko golle masinji ɗin lontii golle yinɓe ɓen kon, addii yo yinɓe ɓen jooɗor forse). Anngal-golle, forsaaɗun sabu gollugol nokkeeli ɗiɗi (ɓee ɗoo ko gollayɓe nokkeeli ɗiɗi nde wootere: kenen ɓe golla ɗoo, kenen ɓe golla ɗa, nde hiɓe golla ɗoo hara ɗaa alaaka e golleede). E anngal golle hara ko puyndan. Senngo Lagine ngon, ko fii anngal golle maadinaa, ko e 1990. Kono non, hingal yaltintini ɗate buy luttuɗe hittude. Koɗun waɗi si tefoore tinmunde kaalisi e aalaaji gollirɗi woodaaɗi e fewjanaaɗi (EIBC) waɗaaɗun e 1994, e winndito ngo 1996; no yaltintini piiji ndan: (a) Ennbere no anngal golle ɓeydori gika 1,8 haa 3,1 teemederel hakkunde 1991 e 1995, e hoore anngal golle on ka saare ɓeydorii 6,1 teemederel (6,1%) ko huuɓiti leydi ndin, e 10 teemederel (10%) Konaakiri. Ɗun ɗoo ko ennbere ngurre golle beru 60,7 teemederel (60,7%). (b) Jamaa golloowo on ka Etaa, ko miliyonji 3.386. E nder ɓen, 57 teemederel (57%) ko rewɓe sennditaaɓe hakkunde cae ɗen, no e majje, 21,0 teemederel (21,0%) maɓɓe; e fulawaari ndin, hiɓe e ndin kadi, yeru 21 teemederel (21%). Saare Konaakiri nden kaŋun tun no mooɓi 11,5 teemederel (11,5%) e jamaa fewndoduɗo nbawdi golle on. (c) Senndidiro yinɓe fewndoduɓe e golle, nooneeji golle maɓɓe ɗin, hollii wonde ko jokkuɓe golle demal ɓen ɓuri ɗuuɗude 80,1 teemederel (80,1%) e nder leydi ndin, ndi fow mayri, e hoore gollirooɓe doole, hara wonaa gollooɓe golle ngesa ɓen: ɓen ko wonata ko 10,3 teemederel e nder fewndiiɓe golle ɓen.

Jukkuɓe ɓen (les handicapés)

E nder wonndiigu kala, jukkirɓe tere e haɠɠil ɓen no tawaa e gurupaaji ɓurɗi miskinɗinde ɗin, ɓuraaɗi pottineede, ɓurɗi loude.

Lagine ɗoo noone jukkuɓe ɓen no ɗuuɗi: ko ɓuri kon, ko bunɗan, e faaɗugol, e nboɓidugol, e belsugol juuɗe maa koyɗe, e feetere. Jukkuɓe ɓen ko ɓuri kon ko fayɓe torotooɓe. Adadu yinɓe jukkuɓe ɓen Lagine hari anndaaka haa e hitaande 1983. Ko e nden hitaande ɓe winnditaa, tawaa ko ɓe 104.815 woni jukkuɓe. On adadu ndartaa ko winndito yinɓe e cuuɗi waɗaa e 1996, tawaa ko ɓe 138.388 yinɓe woni jukkuɓe. Ɗun ko wano 2 teemederel (2%) jamaa winnditaaɗo on. Ngon winndito sakkitoro yinɓe ɓen e 1996, wallitino fii fensitugol annda nooneeji no ɓee jukkiri e no ɓee jukkuɓe sennditori e nder leydi Lagine ndin.

3.3 Huuwondiral hawtuɓe golle (la société civile)

Huuwonndiral hawtuɓe golle (la société civile)

Denndaangal yuɓɓondiralji wonɗi hakkunde yinɓe, yuɓɓoodiiji ɓeynguureeji, huwondire, ngaluuji, gannde, diinaaji, wonɗi e nder wonndiigu toɗɗaaɗi, hara hinaa ka laamu ngun ukkitotoo. Yinɓe jokkuɓe fii ganndal ngalu e wonndiigu goo no tawni salndu heeroral ngal ka huuwondiral hawtuɓe golle. Wooɓɓe no suɓii sortugol ndu e maggal (huuwondiral hawtuɓe golle). Ka haɠiiɠa, huuwondiral hawtuɓe golle dawla on no ukkondiri. No fanɗi e golleeji neɗɗanke ka dawla on sulfataako maa wallitoo; beynguureeji ɗin, no weltiniree accaneede sagalleeji maa walliteede ka coggu aynaneede fayɓe mun. Konole, hay si hawrii wonde hiɗi metti senndindirde, ɗii ɗiɗi (huuwondiral hawtuɓe kanyun e Dawla on) no moƴƴi ka senndindiree.

Mojobere golle nde wonaa guuwernamanre (l'organisation non gouvernementale O.N.G.)

Mojoɓe golle, ɗe wonaa guuwernamanje ɗen, ko huuwonndire leydi ndin maa koɗe (janane) ɗe hinmanaa jawdi, waɗooje golleeji humondirɗe e ngalu e wonndigal. Ɗe wallay e kene maa ka wirnii newingol sartiiji guwernarnan jamaaji nokkuure (taakanɓe ɓen) nden. Mojoɓe golle, ɗe wonaa guuwernamanje ɗen, no farlii ɗun, e nder golleeji majje ɗin, yo ɗe fonnu fow, hara ɗe jinnganaali lenyol maa diina, ɗe senndiraali gorko e debbo, ɗe newnanaali hoore majje gollirgol polotiki.

Lagine, fewndo ɗoo no mari mojoɓe golle, ɗe wonaa guuwernamanje leydi ndin 690 koɗe (janane) 78 e telenma gire kafu e gire mottondire 3.800.

Senndikaa (le syndicat)

Mottondiral mecce, ngal hinmanaa huunde si wonaa fii lontagol taskoo, dannda nafaaji mecee ɗen e ngaluuji yinɓe maggal ɓen. Ngal siforal no feppondiri e senndikaaɓe gollooɓe e senndikaaɓe mecce ɓen.

3.4 Fii gorko e debbo (l'aspect genre)

Wonugol gorko maa debbo (le genre)

Ko wieten noone tagaaɗo kon, maa ɗun wien gorko maa debbo (duhiiɗo maa suddiiɗo) ko yiitidi, ko ɓoggol piiji jokkondirɗi e nder taariika tagaaɗo. Noone tagaaɗo, wanaa ko ontigi jibintee, tawa ko o debbo maa ko o gorko kon. Noone tagaaɗo, ko kaŋun on mokobaa mo wonndiigu ngun moƴƴiniri needi ndin ka huuwondiral.

Burondire no woodi ko ɓuri kon ka huuwondire hakkunde rewɓe ɓen e worɓe ɓen, hara ngal ɓurondiral inmoraa ko woɓɓe woni worɓe, ɓeya woni rewɓe kon. Ngal ɓuronndiral ko sabu laamu e baawal. Ɗen ɓurondire wanaa aalamayankooje, ko e taarika ngalu jamaa on, e huuwondiral makko ngal ɗe fuɗi. Ɗen ɓurondire no gasa waylorde no jogondire ɗen ka wonndiigu yaarata non, e no kuuɗe pottal jamaa on kadi yaara non. Fii kala ko wonndiigu ngun e ɓurondiral baawal moƴƴini yinɓe ɓen, kono e nder hen, ɓen yinɓe no waawi etorde waylugol ngal huuwondiral baawal, kuuɗe maɓɓe, gooto gooto, kono ko ko ɓe sincitata kon ɓurata nafude.

Fotondiral hakkunde duhiiɗo e suddiiɗo (l'égalité entre les sexes)

Tunnbindiral furay sartiiji, laabuddaaji, e hatonjinaaɗi rewɓe ɓen e worɓe ɓen e nder polotikiiji ɗin fow, fii jinngangol fotondiral maɓɓe, mooɓindira fii yo ɗun laato, denndaangal kuuɗe laamu hara no watti yiili, e kene e soobe, nde eɓɓooreeji ɗin no moƴƴinee, ko honɗun ɗi nafiroyta rewɓe ɓen, e worɓe ɓen nde ɗi laatinoyaa e kuugal, e coŋal.

4 Gollidal leydi e leydi (la coopération internationale)

Ballal laamu fii ɓantal (l'aide publique au développement A.P.D)

Ballal laamu fii ɓantal no wonndi e sottino jawme hakkunde guwernamanji leyɗe ɗiɗi, ɓannginiraango luɓalji, golle e gollirɗi, maa hay dokke. Ko hasii kon, ballal ko waɗata, ko hakkunde leyɗe ɗiɗi, ɓantiindi e jaasude ɓantaade (ballal hakkunde ɗiɗo), maa ngal (ballal ngal) rewra huuwondire hakkunde leyɗe (ballal hakkunde yinɓe buy). Kono, no woodi ballal hakkunde leyɗe ɓantiiɗe e misal, Pilan Marsal (Plan Marshall) e leyɗe jaasuɗe ɓantaade.

Hawtiduɓe fii ɓantal (les partenaires au développement)

Hawtiduɓe e Lagine fii ɓantal, ɓurɓe ɓen, ko: (a) cuuɗi huuwondire ɗuuɗa-nooneeje ɗen, tentinii Banki Afiriki fii ɓantal (Banque Africaine de Développement), Banki adunayankeejo on (Banque Mondiale), Fon Moneteeri Internasiyonal (Fonds Monétaire International), Nasiyon Ɲinii (ONU) e U.E (Union Européenne) on, (b) jonnooɓe kaalisi becciiɓe ɓen, tigitigi on,

Alman (Alemagne), Kanadaa (Canada), E.U (Etaa Inii), Faransi (La France) e Japan (Le Japon).

Eɓɓoore fii leyɗe miskinɗe nyawliiɓe panndi ɗen (l'initiative des pays pauvres très endettés P.P.T.E.)

Ndee eɓɓoore, jantaande 1996, ko faandii ko hayfingol donngii ɲamaale leyɗe nyawliiɗe panndi ɗen, e addugol ɲamaande majje on ka gasotoo tannbeede, si sartiiji ɗi leyɗe ɲawliiɗe ɗen hetti walli ɗin ɗoworaama. E settaanbur 1999 eɓɓoore nden artiraa ka hakkunde bara cippirgol e miskinaaku, e hoore sartinorgol winndugol «deftun» antankun ɗuytugol miskinaaku, fii leydi toniindi kala. E wiee Banki Mondiyal on, ɲamaande Lagine nden hari hewtii miliyonji dolaaru US 1.366 e 1982. Duuɓi sappo yeeso ɗun (1992), nden ɲamaande limoore mun hawri miliyonji dolaaru US 2.634, ontuma ari kadi e miliyonji dolaar US 3.254 e 2001.

5 Laamaaku (la gouvernance)

Laamaaku (la gouvernance)

Laamaaku, ko kutu wonndiguuji tagaaɓe ɓen heɓangol hoore mun lontotooɓe ɗun, ɗate, gire huuwondiral, fii wonugol kunfen hoore mun e nder giral ngal ve yiiɗi. Tefooje sakkitiiɗe ɗen no tentini wondema finugol, yaaja nooneeji laamaaku ɗin, no hawjiraa, woni e banŋe adunayankoojo on woo, woni ka banŋe leydi men woo, woni ka koɗooli men woo. No haani ka nooneeji laamu ɗin finndinee, veydoo laamaaku, etiroove ganndal ven finndinee, veydoo. Laamaaku ko nanondiri, ko laawi kesi, pehe kese, e kuuɗe ɓeydiiɗe, kafidaaɗe, lontondirteeɗe e mun, haldaaɗe huutorayɗe huuwooɓe e huuwanteeɓe no nafira fow.

Fewjodal (la démocratie)

Guwarnaman jamaa on, mo jamaa on tigi joɗɗinani hoore mun. Ɓurnugol doole jamaa on, e nder guwarneman wonɗo wo, maa hara ko jamaa on ndartata on guwarneman. Si ko yo yaadu e fewnjodal moƴƴu (gasu), wonaa yo ngal seedu e teddingol alhaaliiji mawɗi hettaare (ndimu) tagaaɗo ndan, tentinii hettaare nden telenma ka fonndo (miijo), mo kala miijoo ko faalaa, wowla maa winnda ko faalaa, yaha ko faalaa, naata e suuseeti (huuwondiral) mo o faalaa, hara fenɲinay jannde, o fewja fewjoore moƴƴere no yinɓe leydi ndin hunpitora ko fewndii.

Taweede (la participation)

Ɓantal feŋiingal e taweede ko ɲaa hawtindiro yinɓe (gire yinɓe, huuwondire, feɗɗeeji) hara ko noone hertuɗo ka yinɓe ɓen fow gollata, hara ɓe fewjodete, anndoo e ngurndan maɓɓe e golleeji maɓɓe, ɓe fow. Taweede nden waɗay e nder sagaraaji tati: (1) tawegol e ɲaaji siifugol ɗate e pehe; (2) tawegol ka ɲaaji fewjugol e ka ardagol, e (3) tawegol ka huutorgol laawi e pehe.

Laamaaku moƴƴungu (la bonne gouvernance)

Noone laamaaku huulaangu, ko yeɗɗingol huutoral bawɗe cuuɗi laamu ɗin, ɲaa fewjoore yeesooɓe laamu ngun, e huutoral kaalisiiji laamu ngun, e hoore teddingol fewjodal (diisondiral) ngal, teddina woodeede geɓal, kaɲun e geɓe neɗɗanke, e hettaareeji ɗi wonataako e ɓaawo mun. Laawol laamaku moƴƴu e tiiɗingol bawɗe cuuɗi laamu ɗin, e yinɓe ɓen, e faandaaji ka antere fii ɗuytugol miskinaaku (DSRP) ɗin Lagine, ko nii sifori:

- ɓurta yeɗɗinde ɲaa jonno jawle ɗen (rewra sariya ɓurnugol wintaareeji ɗin),
- jokkugol yanɲa e senndito keyeeji e kaalisi naatooji e yaltooji ɗin,
- Ɲiiɓina nunɗal e huutoral jawle (yanɲa kunpital ngal anndina adaduuji kaalisiiji heɓiiɗi ɗin e yaltere majji on),

- Jokkugol, tiɗina fii no ngeenaari ɗin accira,
- Sennbingol bawɗe cuuɗi laamu ɗin e yinɓe ɓen, ɗun non, gila ka dow teri haa ka calɗi (senndito e yanɲo) ontuma inmanoo heyɗintingol ɲaa ɲaawoore nden.

Yanɲugol, senndita, onsay nanngana heyɗintina ɲaawoore nden. Senndito ngon e yanɲo ngon ko kaɲun woni ka hakkunde antere, e hoore, gila 1985, on noone huutoral hari lanni inmanaade moɓindirongon, fewjooje ɗen, kaɲun fow e aalaaji nbuuɗi ɗin.

Laamu moƴƴu, ko ɗaɓɓugol kadi peewal ka huuwondiral. Ko ɗun waɗi si huulanɗe balle ɗen yeeso hannde ko ittiri miskinaaku walleteeɓe ɓen sartinirte. Ɗun wona, ittiri miskinaaku, ittiri ballal.

Ngeenaari ndin (la corruption)

Ngeenaari no wona bonnugol hoolaare yowaande e mun, sabu jawdi ndi nafitorta kaɲun tun. Ngeenaari no wona dolle nbuuɗi, e maanaa ɗi suuseetiiji yoɓata yinɓe politiiki ɓen maa ɗun fonkisonerɓe laamu ngun ka dow (ngeenaari mawndi). Ngeenaari no wona kadi, noone welnuru ley taabal ko yinɓe yoɓata fonkisonerɓe tun fii heɓugol wano permii, maa fii wuurugol sariyaaji (ngeenaari yaasi fewndiiɗo). Ngeenaari no wona kadi, yoɓugol seeɗawano fii feƴƴugol tun ka saffintee ko juuti maa fii heɓugol marsandiisiiji, maa huntugol haaju mun ka tawata tefeteno taho (ngeenaari tosokiri). Ngeenaari, wonndi woo e majji, ndi fallay ɓantal. Ko ɓuri kon, ngeenaari ko lannu lowre, laamu bonngu, ko al'alaama laamu bonngu. Njoddi ngeenaari ka ngalu woo, ka huuwondiral woo, ko mawnuɗun. Senndito jawle ɗen haray no ɓoylii, tonooji laamu ngun no ɗuytii, golleeji gollanayɓe hoore mun ɓen no tonngii, suudu ɲaawooɓe ɓen, no lo'inaa maa mehaa.

Nunndal ngal ka ngalu e ka huuwondiral (la justice économique et sociale)

Huulangol laawol ngalu maa huuwondiral, hara hingal wonndi e faanda ɓanninirgol maa waɗugol nunɗal hakkunde yinɓe e ɓeyguureeji ɗin, telenma ka faaleeji ɗi tagaaɗo hatonjini e mun ɗin. Nunɗal senndanoowal (yinɓe ɓen), ko jonnoowal mo kala geɓal ngal hanndi e mun ngal, hara naa yo wonu nunɗal fonnugol waɗoowal feppindiro laabuddaaji gollugol ngol, tawa ndaaraali golle ɗen, humindiraɗe e nbawdiiji mo kala.

Geɓe tagaaɗo ɗen (les droit de l'homme)

Geɓe tagaaɗo no sifaa ka jantoore aalamayankoore nde mooɓondiral mawngal Nasiyon Ɲinii tabintini nden, ɲannde 10 deesannbur 1948 e ka jantooreeji maɓɓe adinooɗi ngal mooɓondiral ɗon, humondirɗi haahin e mun.

Gila ɲannde 12 desannbur 1958 Repibiliki Lagine on no tawaa e leyɗe humiiɗe ɗen Nasiyon Ɲinii. Ko ɗun waɗi si guwernaman Lagine on fodi wonnde cippiray, wonndude e mooɓondiral ngal Nasiyon Ɲinii fii teddingol e hoore ko laaɓi poy geɓe tagaaɗo ɗen.

E nder ɗen geɓe yewtaaɗe fii mun, en maandinay ɗoo ɗiɗiije ɓurɗe humondirde ɗen e ngurndan ɗan, e cellal ngal, needi ndin, e hoolaare nden ka huuwondiral.

Artiikil 25 (article 25)

Neɗɗo kala no hanndi e nguure yonɗo, fii taɓintingol cellal makko ngal, ɓuttu-ɓernde ontigi, e cellal e ɓuttu-ɓernde ɓeynguure ontigi, tentinii telenma ka ɲaametee, ka koltu, ka wonunnde, ka ɲawndagal, wano non kadi haajuuji laabudda ontigi ɗin ka huuwondiral. Himo hanndi e kisal nde tawi o maraa golle, nde tawi himo nawni, nde tawi ko belsuɗo, nde tawi himo heynii, nde tawi ko o nayeejo, maa nde baasal heɓimo e battane alhaaliiji ɗi o faandanaaki. Jiidagol e paykun yaagal no hanndi e ballal e dankata feerejun. Fayɓe ɓen fow, ɓe woni halal woo, ɓe woni wonaa ɓe halal woo, ɓe fonnete dankata ka huuwondiral.

Artiikil 26 (article 26)

Neɗɗo fow no hanndi e needi. Needi ndin hara wonaa yoɓeteendi, hay si ka ka jannde aranere. Jannde aranere nden ko laabudda. Jannde ɲeenyal e mecce ɗen ko yo yonndu fow. Dannbuɗe jannde nden ka lekkolji mawɗi ko yo udditano fow, mo kala ittiri wakkilaare mun. Needi ndin ko yo huulan ɓantal neɗɗanke on, e sellingol, teddina laabuddaaji tagaaɗo e hettaareeji mawɗi.

Needi ndin ko yo newin faamondiral ngal, e muɲal ngal, e weldigal hakkunde leyɗe ɗen fow, e hakkunde leyƴi ɗin fow, maa diinaaji ɗin fow kaɲun ma e ɓantal golleeji leyɗe welduɗe ɗen Nasiyon Ɲinii, fii tabital ɓuttu ngun.

Mawɓe ɓen, no hertinanaa suɓagol noone needi ɓiɓɓe maɓɓe ɓen.

Vulli mawxi kunpitti (les prinicipales sources d'information)

Griffon, M.; Henry, P.; Lemelle, J.-P: Laawi demal e ɲaameteeji Afiriki (les politiques agricoles et alimentaires en Afrique). Ɗate e aalaaji taskal ballal e fii eɓɓugol no hebilora Paris: Ministeer fii naɓidal e ɓantal 1991.

Repibiliki Lagine: Aala fii antangol no ɗuytira miskinaaku. Konaakiri sanwiyee (janvier) 2002.

Silem Ahmed e Albertini, Jean Marie (yeesooɓe): Harfuure fii ngalu. Huulannde jeeɗiɗaɓere (7ème). Paris: muulannde Dalloɲ 2002.

Eɓɓoore fii ɓantal leyɗe aduna fottuɗe ɗen: yewtere 1999 fii ɓantal neɗɗanke.

Nooneeji Sit web, tentinii ɗii ɗoo:

http://europa.eu.int
http://forum.europa.eu.int
http://unstats.un.org
http://www.acodev.de
http://afecinfo.free.fr
http://www.agro-ind.com
http://www-crdp-lyon.cndp.fr
http://www.developpemen-durable.renault.com
http://www.fao.org
http://www.fin.gc.ca
http://www.ird.sn
http://www.math-info.univ-paris.fr
http://www.regoa.org
http://www.sante.gouv.fr
http://www.sn.resafad.org
http://www.solidarites.ch
http://www.srp-guinee.org
http://www.tbs-sct.gc.ca
http://www.un.org
http://www.worldbank.org

Sifooreji e hoore wallifiiɗo on e firɗo on (notes biographiques)

James G. BENNETT

Bay James (Jim) Bennett gaynii janngude ka duɗe mawɗe Rochester, Trèves e Bonn, o aadanii wallitagol Rwanda, hakkunde 1986 e 1987, e nulal GTZ, e nder eƀƀoore wallitorgol ɲeeɲal ka Ministeeri Rwanda fii ngalu e njulaaku. E 1988, o golluno, tawi ko kanko halfinaa eƀƀooje ɗen ka jullere GTZ. Ila 1989, o enngisii, tawi ko o chef cabinet «International Policy Advising» (IPA) Cologne, Allemagne, e hoore kadi, hari ko o ganndo wonanɗo hoore mun, e nder naƀidal e huuwondire hakkunde leyɗeeje ɗuuɗuɗe. Gannde ɗe o ƀuri ferde fii mun ɗen, ko wano ka fii laawol ngalu mawngu, tunbindiral leyɗe kerduɗe ɗen e toppitagol e eƀƀooje faandaaji wallindiro leyɗe ɗen, ndarta ɗi. Himo naƀidi ɗun e jannugol ka duɗe mawɗe Cologne e Postdam, telenma ka laawol ƀantal e ka yeɲinngol eƀƀooje winndori nii.

Jim Bennett no wallifii defte buy e haala enngele, faransi e alman, sifii ɗe fii alhaaliiji wano laawol ngalu mawngu, laawi calɗiiji e pehe fii no toppitortee, ndartee huutorteeɗi ka leyɗe wonɗe e fii ƀantal.

Hunpaaɗo : bennett@ipa-cologne.de

Abdallah DIALLO

Abdallah DIALLO no winnde, weyƀiti, fensiti lannitorde janndeeji ɗin ka duɗe mawɗe, nde fow mayre e ɗenngal pular, e oktoonbur 1973 ; ɗun laatii huunde mawnde fewndo on saai.

Abdallah DIALLO jannii pular ka duɗal mawngal Konaakiri, hara ko muynuƀe haala kan no faalaa lugginnde, ɗiggina ka, maa hara ko ekkitotooƀe ka, fii ko ɗenngal leydi ndin. O naƀidiino ɗun e waɗugol yewtereeji pular ka RTG. O toppitii e golleeji goo, e misal, e 1987, o sinci turuppu “Lewru-jeere” ka RTG. Hakkunde noowaanbur 1987 e settanbur 1991, o woni wallindirteeɗo ka duɗal mawngal Sebha e nder Lybie, fii jannugol pular. Ela e oktoonbur 1991, ko o arti ka duɗal mawngal Konaakiri, no tawaa e golleeji makko ɗin jannugol fii firo, ittugol e pular, watta e faransi, maa iwra e faransi, yaltita e pular.

Abdallah DIALLO no wallifii detun ndaaru kun fii taariika ƀee waliyyuƀe maaketee ƀe Cerno Muhanmadu Sanba Monbeyaa Dalabaa (1755-1852), fennbi kun « Tulde Ganndal ». Awa kadi, himo tawaa e firƀe Taariika Huuƀuɗo Afiriki on e nder ballal UNESCO. Himo tawaa kadi e winnduƀe saggitorde mawnde fii aadaaji e naamuuji fulƀe e ley konngol Alpha Ibrahima Sow e ballo UNESCO (kalfe sorayɗe e fii jannde alguraana, fuutaa jaloo). Abdallah DIALLO e ƀe o gollidata goo no fewndo ɗoo golle fewndiiɗe fii saggitorde nde ɗenɗe ɗiɗi pular-faransi.

Hunpaaɗo : Abdallah DIALLO, BP 3588 Conakry Guinée.

Indɗe kalfe mawɗe ɗen (liste des mots-clés)

ɓantal (le développement) 7

aalaaji naatooji e toore (l'intrant) 16

adunayankaaku (la mondialisation) 11

al'alaama ɓantal neɗɗanke (l'indice de développement humain
I.D.H) 7

anngal golle (le chômage) 30

anngal nbawdi winnda jannga ka nder beyguureeji (l'analphabétisme des familles) 24

anngal nyanndu moƴƴuru (la malnutrition) 27

anngal wawgol jannga winnda (l'analphabétisme) 23

antanpiriisi [suuseeti] on (l'entreprise) 16

antere fii ɗuytugol baasal ngal (la stratégie de la réduction de la pauvreté S.R.P.) 9

artundi-keɓal maa tono (le revenu) 12

baasal ngal (la pauvreté) 8

ballal laamu fii ɓantal (l'aide publique au développement A.P.D) 32

bawɗe toore (la capacité de producion) 22

boobo e entereyaagal (la petite enfance) 24

calɗi huuwondiral (les secteurs sociaux) 23

cellal ngal (la santé) 26

cuuɗi e aalaaji, maa masinji (l'infrastructure) 16

cuuɗi gollirɗi ɗin (les services) 20

dankagol ngol (le suivi) 11

darnoodi ngalu (l'infrastructure économique 21

demal e ngayna (l'agriculture) 16

demal e ngayna nguurorɗun (l'agriculture vivrière) 17

demal e ngayna yaltinteeɗun leydi ndin (l'agriculture d'exportation) 17

demal fii ko yeeye (la culture de rente) 17

demal ngayna e oogirɗe jawle nder leydi (l'agriculture et les mines) 16

demal ɓeynguure (l'agriculture de subsistance) 17

denndangal jamaa on (la population totale) 9

denndital laamu ngun (la déconcentration) 22

ennbere hellifaaɓe ɓe waawataa winnda jannga (le taux d'analphabétisme des adultes) 23

ennbere heɓooɓe ndiyan yareteeɗan e laaɓuɗan (le taux d'accès à l'eau salubre et à l'eau potable) 29

ennbere jiidi (le taux de natalité) 27

ennbere kutu jiidagol (le taux de fécondité) 28

ennbere laaɓunde naado-lekkol ka lekkol arano (le taux net de scolarisation de l'école primaire) 25

ennbere lekkolɓe-jannoowo (le ratio élèves-maître) 25

ennbere marke (la couverture vaccinale) 28

ennbere maydeeji ɗin (le taux de mortalité) 26

ennbere nbawdi winnda-jannga hella e diiwe ɗen, nokkuureeji ɗin e wonanɗe gorko maa debbo (le taux d'alphabétisation selon les régions, les milieux et le genre). 24

ennbere ngurre naato lekkol ka suudu aranuru (le taux brut de scolarisation au primaire) 24

ennbere ngurre naato-lekkol jiwɓe, ka lekkol arano (le taux brut de scolarisation des filles dans le primaire). 25

ennbere teetunnde booboobe (le taux de mortalité infantile) 26

ennbere ɓe VIH/Sidaa nanngi e nder vee jeyaave hakkunde duuvi 15 e 49 (le taux de prévalance VIH/Sida dans le groupe de 15-49 ans) 29

ennbere wattito mbuuɗi ɗin (le taux d'échange) 15

ennbere yenyal ngal (le taux de croissance) 8

ennbere yeɲal denndaangal jamaa (le taux d'accroissement de la population totale) 10

ennbere yeɲal jamaa tufunndeejo on [teemederel] (le taux d'accroissement de la population urbaine) 10
etirɗe baasal (les dimensions de la pauvreté) 8
eɓɓoore fii leyɗe miskinɗe nyawliiɓe pannɗi ɗen (l'initiative des pays pauvres très endettés P.P.T.E.) 32
faltondiro woɗɗondirɓe (les télécommunications) 21
fewjodal (la démocratie) 33
fewjoore huuwondiral (la responsabilité sociale) 23
fii gorko e debbo (l'aspect genre) 31
fotondiral hakkunde duhiiɗo e suddiiɗo (l'égalité entre les sexes) 32
ganndal fii dental ɗate limre huutorɗe (la statistique) 9
geɓe tagaaɗo ɗen (les droit de l'homme) 34
giral golle huuwondiral e mecce (la catégorie socio-professionnelle) 9
golle luusinji ɗin (la manufacture) 19
golle ɗate (l'infrastructure routière) 30
gollidal leydi e leydi (la coopération internationale) 32
hawtiduɓe fii ɓantal (les partenaires au développement) 32
hejjindino (la subsidiarité) 22
henndinal (la dévolution) 22
heydintino ngon (la modernisation) 11
hitte ɓeydiiɗe ɗen (la valeur ajoutée) 12
hollirɗun baasal neɗɗanke (l'indicateur de la pauvreté humaine) 7
holloojun maa seedeejun (l'indicateur) 10
huutoral ɲaamo kuuran (la consommation d'énergie) 21
huuwonndiral hawtuɓe golle (la société civile) 31
inminal (la délégation) 22
jamaa tufunndeejo (la population urbaine) 10
jeyal laamu (l'administration publique) 22
jinnduru ndun (le transport) 20
jippino kaalisi on (la dévaluation) 15
jolta-ɓantal (le sous-développement) 7
jukkuɓe ɓen (les handicapés) 31
kaalisi laamu ngun e sariyaaji mun (les finances publiques). 13
kisiyee ka wonndiigu (la sécurité sociale) 30
kutu yaadu labitaani (l'accès au service de santé) 28
laamaaku (la gouvernance) 33
laamaaku moƴƴungu (la bonne gouvernance) 33
laawol demal e ngayna (la politique agricole) 18
laawol fii kaalisi naatuɗi e ɲaamaaɗi [wintaaɗi] (la politique budgétaire) 13
laawol fii nbuuɗi [kaalissiji] ɗin (la politique monétaire) 14
laawol fii ɲamaande nden (la politique du crédit) 15
laawol huuwonndiral (la politique sociale) 23
laawol ngalu manngu ngun (la politique macro-économique) 11
laawol salnduwol (la politique sectorielle) 15
loere [jaasere] kaalisi naatuɗi e fewjanaaɗi (le déficit budgétaire) 14
loere ka huuwondiral (la vulnérabilité sociale) 30
luttere e reedu (la mortalité maternelle) 27
luusinji ɗin (l'industrie) 19
mbukku maaninirɗo yoɓanɗe ɗen (la balance de payements) 15
mojobere golle nde wonaa guuwernamanre (l'organisation non gouvernementale O.N.G. 31
nawaare (le risque) 22
nbawdi [wawde] soodugol (le pouvoir d'achat) 14
nbawdi winnda jannga (l'alphabétisation) 24
ndarto ngon (l'évaluation) 11
ndelo ngon (la superficie) 16
neede (jannde) ka lekkol arano (l'éducation primaire) 24
needi [jannde] fii mecce (l'éducation professionnelle) 26
needi [jannde] lekkol tanmo on (l'éducation tertiaire) 25
needi [jannde] ndin ka lekkol ɗinmo (l'éducation secondaire) 25

needi e jannde (l'éducation) 23
ngalu faaɓungu ngun (la micro économie) 12
ngalu manngu ngun (la macro-économie) 11
ngayna (l'élevage) 17
ngeenaari ndin (la corruption) 33
ngeynguuji maa yeeyirɓi laamu ngun (les marchés publiques) 13
njulaaku ngun (le commerce) 20
nunndal ngal ka ngalu e ka huuwondiral (la justice économique et sociale) 34
oogirɓe ɓen (les mines) 18
pitaaji ɓin (les forêts) 18
ponngondiro ngon (la compétitivité) 16
ruɓoohun [mikorobuhun] Sidaa loinoohun dartorɓi ɲaw ɓanndu neɓɓanke (VIH/SIDA) kun (le virus de l'immunodéficience humaine V.I.H.) 29
sabuuji baasal ɓin (les facteurs de la pauvreté) 8
salndu Banki ndun (le secteur bancaire) 21
salndu gollirɓi ɓin (le secteur des services) 20
salndu heeroral (le secteur privé) 22
senndikaa (le syndicat) 31
senndodal laamu (la décentralisation) 22
sertudi (la disparité) 9
sidaa on (le SIDA) 29
sukkeendi jamaa on (la densité de la population) 10
suudu ɲamaande yaasiire (le service de la dette extérieure) 15
tamau ngurndan (l'espérance de vie) 26
tamau ngurndan ka jibenegol (l'espérance de vie à la naissance). 26
taskal ɓuuɓere e layugol e yaadu jamaaji yinɓe ɓen (la démographie) 9
taweede (la participation) 33
teetunndeeji ente ɓen e fayɓe ɓen (la mortalité infanto-juvénile) 27
toere nden (la productivité) 16
toore leydi nde waylaaka nden (produit national brut P.N.B.) 13
toore nder leydi nde waylaaka (produit intérieur brut P.I.B.) 12
ɓantal dowri ndin (le développement rural) 18
ɓantal duumotoongal (le développement durable) 7
ɓantal ngalu (le développement économique) 7
ɓeynguure nden (le menage) 12
wattugol jeyal halalwal (la privatisation) 22
wintaari laamu fii cellal (les dépenses publiques de santé) 29
wintaari ndin [depansi] (les dépenses) 12
wintaariiji laamu ngun (les dépenses publiques) 13
wontugol tufunnde maa saare (l'urbanisation) 10
wonugol gorko maa debbo 31
ɓatal ngaluyankewal ngal (la politique économique) 11, 12
ɓaɓɓitere [ɓaɓɓere] ganndal (la recherche scientifique) 26
ɓuuɓere panndi jamaa on (le surpeuplement) 10
yaaral-yeeso ngaluyankewal (le progrès économique) 11
yanal kaalisi on (l'inflation) 14
yeeyirde nden (le marché) 15
yeɓɓere ngurndan [ngurndan-moƴƴan] (la qualité de la vie) 7
yunngo liƴƴi maa nanngo liƴƴi (la pêche) 18
ɲamaande nden (la dette) 14
ɲeeɲal (l'artisanat) 19
ɲiɓoodi ngalu (la structure économique) 15

Sifooreeji fii no deftere nden wela janngirde (notes du lecteur)

Ittuɗo nbuuɗi ɗin
Ko huuwondiral alman wieteengal GTZ

Yunaayiru 2005 Konaakiri

Financé par la
Deutsche Gesellschaft für technische Zusammenarbeit (GTZ)

Coopération technique allemande
Bureau Conakry
B.P.: 4100
Cité ministérielle, Dixinn, Landréah
Conakry / Rép. de Guinée

Conakry, janvier 2005